



**СОДЕРЖАНИЕ**

Пункт 92 повестки дня: Положение в Анголе (окончание)	Стр. 545
--	-------------

**Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД**  
(Ирландия)

**ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Положение в Анголе (окончание)**

1. Г-н ДИАЛЛО Телли (Гвинея) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего выразить глубокое удовлетворение всех африканских патриотов по поводу того, что инициатор самых крупных интриг колониализма, которые в течение столетий продолжались на всех континентах, и особенно в Африке, наконец предстал перед Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

2. Это правда, что с 1946 года важнейшим органам Организации Объединенных Наций, особенно Четвертому комитету и Генеральной Ассамблее, в ряде случаев приходилось осуждать преступления, совершенные в различных районах Африки и Азии французским, британским, бельгийским, голландским и испанским колониализмом. Но лишь впервые Португалия, которая среди всех колониальных держав применяла и продолжает применять наиболее жестокие, бесчеловечные и реакционные методы, оказалась на скамье подсудимых перед самым высшим международным трибуналом.

3. В связи с этим мы искренне сожалеем, что обсуждение вопроса о положении в Анголе должно было начаться только в конце этой сессии и недостаток времени помешает уделить этому вопросу то внимание, которого он заслуживает ввиду важности обвинения и печальной судьбы жертв.

4. Тем не менее мы хотим разъяснить, что мы расцениваем обсуждение вопроса об Анголе как чрезвычайно важный вопрос, который должен коснуться самой сути проблемы колониализма, и что еще важно, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в результате этого приняла недвусмысленное решение, осудившее раз и навсегда систему, которая сейчас разоблачена как квинтэссенция колониального угнетения, унижения и тирании.

5. Мы не в состоянии полностью выразить словами то жизненно важное значение, которое придается настоящим прениям. Мы решительно заявляем, что по отношению к этой проблеме, по которой совпадают точки зрения всех африканцев, мы будем судить, какие страны являются нашими друзьями, а какие нет.

6. Невозможно не поражаться чрезвычайному парадоксу, каким является в настоящее время португальская колониальная система, которая, несмотря на развал колониальных империй в Америке, Азии и в большей части Африки, ясно показывает, что она ничему не научилась и ничего не забыла.

7. Если взять, к примеру, только один африканский континент, то особенно поражает, что в центре Африки, где ведется мучительная борьба за освобождение, португальская колониальная система являет собой возмутительную и бесстыдную картину твердолобого ультраконсерватизма и систематического подавления. Проблема Анголы, которую мы сегодня рассматриваем, является лишь одним аспектом этой великой трагедии, переживаемой всеми африканскими народами, находящимися под португальским господством.

8. Все или почти все уже сказано о режиме подавления, террора и геноцида, навязанном португальским правительством Анголе, принуждении к принудительному труду, систематических нарушениях всех форм свободы, бесконечных унижениях и бесчисленных актах вандализма, к которым прибегает португальская колониальная администрация, пытаясь оказать сопротивление непреодолимому движению ангольского национализма.

9. Со своей стороны, помня о том, что слишком мало времени осталось для рассмотрения этого вопроса на Генеральной Ассамблее, мы прямо заявляем, что положение в Анголе не является исключением, и то, что происходит сегодня на этой территории, относится к другим португальским колониям в Африке, и что Ангола является как раз тем случаем, на примере которого необходимо осудить и заклеить навсегда всю португальскую колониальную систему.

10. Будь то в Мозамбике, на островах Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, острове Сан-Жуан Батиста де Ахуда или в Португальской Гвинее, повсюду мы являемся свидетелями того, как португальский колониализм ведет жестокую борьбу с африканским национализмом не на жизнь, а на смерть.

11. Говоря только о так называемой Португальской Гвинее, следует указать, что если Республика Гвинея стала независимой, то эта территория постоянно превращалась в крепость, изолированную от окружающих стран, она управлялась методами полицейского и военного террора по особым законам и была ареной слепого и безжалостного подавления.

12. В других португальских владениях в Африке положение, как мы знаем, в сущности такое же, так как в каждом из них Португалия стремится достичь невозможного, пытается оградить свои узурпированные владения в Африке от нарастающей волны национализма и от стремления к полному освобождению, которое охватило все африканские народы.

13. По всем этим причинам мы настаиваем в этом коротком заявлении, чтобы в этих специальных прениях по Анголе рассматривалось фактическое положение дел, раскрывающее, таким образом, их полноту и значение. Мы хотели бы открыто заявить, что в прениях, которые начались сегодня, с одной стороны, находится Португалия, а с другой — все африканские народы, поддерживающие своих собратьев в Анголе и в других португальских владениях. Мы знаем, что, несмотря на то что Португалия так цинично и нагло отказалась участвовать в настоящих прениях, она получит молчаливую или какую-либо другую поддержку своих сообщников и союзников. Африканские народы, которых мы представляем, смело опираясь на свои права, поднялись на эту высокую трибуну, чтобы защитить свое справедливое дело. Кто мог бы упрекнуть нас в том, что мы торжественно обращаемся за поддержкой ко всем, кто считает, что борьба за большую свободу, справедливость и достоинство человека является вполне оправданной?

14. Ангола является примером и символом. С одной стороны, мы имеем пример и символ самопожертвования африканского населения, находящегося под португальским господством, в его борьбе за полное освобождение и, с другой стороны, португальский колониализм, который, опираясь на грубую силу, армию, полицию, танки и авиацию, ведет против невооруженного народа один из последних в африканской истории колониальных крестовых походов.

15. И именно исходя из этого, мы придаем огромное значение тому решению, которое призвана вынести Генеральная Ассамблея в конце этих прений. И пусть никто не сомневается в том, что это решение окажет влияние на все территории Африки, находящиеся под португальским господством.

16. Что касается самой территории Анголы, то начиная с февраля, несмотря на железный занавес, воздвигнутый португальским колониализмом, до нас ежедневно доходят все более и более тревожные сведения. Кроме того — и пусть в этом никто не заблуждается, — события, которые сейчас характеризуют положение, существующее в

этой территории, являются мучительными и трагическими эпизодами, переживаемыми постоянно народами Анголы со времени прихода португальского колониализма. Однако события, имевшие место 4 февраля 1961 года, явились началом жестоких репрессий со стороны португальских колониалистов, которые намереваются утопить в крови непоколебимое стремление этого народа к независимости, оставшегося непокорным после четырех столетий колониального господства. Не проходит ни одного дня, чтобы агентства печати и газеты не сообщали об очередных бедствиях, которым подвергаются Ангола и ее народ, хотя в то же время эти сообщения далеко не полностью освещают фактическую картину трагического положения народа Анголы.

17. Эхо событий в Анголе потрясло сами устои португальской диктатуры, и не случайно, что Салазар при перемещении постов в правительстве сохранил за собой ключевую позицию в португальском государстве — пост военного министра, официально провозгласив о своем намерении со всей энергией бороться с африканским национализмом вообще и с ангольским национализмом в частности.

18. Можно было бы до бесконечности приводить веские доказательства сколь жестокого, столь и варварского характера португальского колониализма. Как уже отмечалось, в Анголе, так же как и в других территориях в Африке, оккупированных Португалией, имеется две категории людей. На первом месте стоят граждане Португалии — главным образом европейцы, и после них так называемые «ассимилированные» лица, то есть незначительный состав населения смешанной расы и негры. Эта первая категория составляет менее двух процентов от всей численности населения. Вторая категория — нецивилизованное население, которое обычно называют «туземцами», то есть подавляющая масса африканцев, составляющая 98 процентов от общей численности населения территории.

19. Ни один местный житель не может въехать или покинуть свой район без предварительного разрешения португальского администратора. Все лица так называемого туземного класса в любое время могут быть подвергнуты принудительному труду. В таких городах, как Луанда, эти парии живут в условиях постоянного комендантского часа. После девяти часов вечера они не имеют права выходить на улицу без специального разрешения. И что бы ни сказал представитель Португалии здесь или в другом месте, в действительности дело обстоит так, что в кинотеатрах, в гостиницах, кафе, на спортивных площадках, в церквях и школах расовая сегрегация является правилом.

20. Сознание португальских колонизаторов не допускает какой-либо реальный взаимный союз, основанный на равенстве между белыми и черными. Для того чтобы стать ассимилированным гражданином, необходимо отвечать определенным условиям. Во-первых, негр должен быть

христианской веры, он должен уметь читать и писать на португальском языке, он по существу должен отказаться от своего языка, обычаев и норм поведения и принять португальские обычаи и нормы поведения. Другими словами, африканец должен отказаться от своей собственной личности, для того чтобы получить свидетельство, меняющее его положение в обществе. Необходимо отметить, что этот перевод в другую категорию является сам по себе обманом, так как, если негры даже и выполняют все эти условия, администрация дает им гражданство только по своему усмотрению по той простой причине, что на практике лица, имеющие гражданство, зарабатывают в несколько раз больше, чем негры.

21. Более того — об этом уже неоднократно говорилось, и необходимо еще раз повторить, — в Анголе, как и во всех португальских владениях в Африке, систематически применяется принудительный труд. Рабочая сила для всех отраслей деятельности в Анголе снабжается рынком так называемых «вербованных рабочих», рынком, запасы которого пополняют официальные португальские власти. При этом принудительном наборе не производится никакого отбора по профессии и не принимаются во внимание никакие социальные обстоятельства. Семьи вербуются вместе с детьми, потом их разъединяют и распределяют по различным районам. Срок работы по набору никогда точно не устанавливается и оставляется на усмотрение хозяина. Члены семьи могут больше никогда не встретиться. Любой протест, естественно, рассматривается португальским колониализмом как акт неповиновения, наказуемый высылкой или смертной казнью; бичевание является самой легкой мерой наказания.

22. Старики, женщины и дети всех возрастов обязаны работать на строительстве и на ремонте дорог и мостов; чернорабочие должны иметь свои собственные инструменты и продукты питания.

23. Позвольте мне напомнить, что писал по этому поводу Энрике Гальвао:

«Положение этих рабочих хуже, чем положение рабов, поскольку их хозяева, которые свободно могут заменить их, обратившись к государству, нисколько не беспокоятся даже о том, чтобы они остались в живых».

Следует отметить, что процитированная выдержка была написана в 1951 году. В то время это было задолго до широко известного теперь дела «Санта-Марии», Гальвао был представителем Анголы в лиссабонском парламенте и высокопоставленным чиновником при режиме Салазара.

24. Идеология португальских лидеров основана на том принципе, что каждый европеец имеет экономический и социальный статус, который во всех отношениях выше статуса любого африканца, и дискриминация все еще особенно заметна в политических вопросах. Например, из двадцати четырех членов Законодательного собрания Мозамбика двадцать два — европейцы, представ-

ляющие 70 000 граждан, в то время как 6,5 миллиона африканцев представлены только двумя членами-африканцами, назначенными генерал-губернатором. Само собой разумеется, что в этих условиях не существует свободы слова, свободы печати и ассоциаций. Негры систематически изгоняются со всех плодородных земель, распределяемых португальской администрацией бесплатно среди своих поселенцев.

25. Народное движение за освобождение Анголы было загнано в подполье. Участники и сочувствующие этому движению преследуются, и за ними установлена слежка. 1959 и 1960 годы были отмечены массовыми арестами, высылками и бесчисленными убийствами. Тысячи патриотов все еще подвергаются пыткам в концентрационных лагерях. В 1960 году деревни Каоуако, Гохуго Альто и Фунда были сожжены, а поселенцы напали на беззащитных жителей, применив сильный ружейный огонь. Во время этой бойни было убито несколько сот человек.

26. 4 февраля 1961 года в знак протеста против высылки политических заключенных анголезцы устроили демонстрацию перед тюрьмами Сан Пауло Каса, Реклюсан и Кампания Мовел. Вместо того чтобы рассеять собравшихся с помощью обычных методов, применяемых во всем мире, португальские колониалисты вновь использовали это событие как предлог для того, чтобы открыть огонь. Вмешательство вооруженных до зубов парашютистов так называемых «сил порядка» привело, согласно достоверным доказательствам, к тому, что только за один день было убито более тысячи мужчин, женщин и детей всех возрастов.

27. 14 марта 1961 года рабочие, единственным преступлением которых было то, что они от имени своих товарищей по работе потребовали повышения заработной платы, были расстреляны на месте. Этот гнусный акт, естественно, вызвал волну возмущения среди местного населения. Состоявшиеся вслед за этим демонстрации были подавлены ружейным огнем. Несколько дней спустя был уничтожен целый ряд деревень. После поджога деревни Сангуи португальские парашютисты захватили и казнили сорок патриотов.

28. Из последних сообщений ясно, что положение с каждым днем ухудшается. Борьба разгорается во всех частях страны, а особенно в ее северной части. Мы располагаем длинным перечнем деревень, которые были уничтожены, и списком патриотов, которые были убиты после 4 апреля 1961 года. Мы не видим необходимости зачитывать его сейчас, поскольку представитель Конго (Браззавиль) уже зачитал его (990-е заседание) во время своего блестящего выступления.

29. Более того, возможно, уместно отметить, что подобное положение существует и в так называемой Португальской Гвинее. В прошлом году такими же репрессивными методами было убито несколько сот гвинейских патриотов. В настоящее время военное патрулирование, провокационные акты всех видов и кровавые репрессии стали обычным явлением на этой территории. Людей

арестовывали и подвергали суровым наказаниям только за то, что они слушали радио. Эта произвольная политика неограниченной эксплуатации и грабежа, экономического и культурного подавления и массового выселения вынуждает сотни жителей так называемой Португальской Гвинеи искать убежища в соседних территориях, особенно в Гвинейской Республике.

30. Нет более и тени сомнения в том, что в Анголе вот-вот разразится новая война, последствия которой нельзя предвидеть. Моя делегация считает, что Организация Объединенных Наций должна немедленно войти в контакт с правительством Португалии с целью остановить кровопролитие. Такое вмешательство особенно необходимо, поскольку события могут принять неожиданный оборот. Кроме того, в настоящее время можно заявить, не боясь ошибиться, что Португалия больше неспособна стабилизировать политическое положение в Анголе. Переброска португальских войск и высадка все большего и большего числа вооруженных португальских граждан являются неоспоримым фактом. На всей территории Анголы было введено чрезвычайное положение. Эти факты делают ангольский кризис, носящий исключительный и особенно тревожный характер, центром внимания.

31. Стоит нам только окинуть взглядом события, происходящие в Африке, чтобы подтвердить, насколько справедливо наше беспокойство и насколько низок португальский колониализм, который ни перед чем не останавливается, выполняя свою грязную работу с риском развязать новую мировую войну. Вот уже семь лет как французские колонизаторы ведут безжалостную истребительную войну против героического народа Алжира, в то время как бельгийские колонизаторы почти в течение года убивают африканских патриотов в Конго. Хотя эти события уже привели к беспорядкам в мире, Португалия считает возможным в настоящее время своей агрессией в Анголе и дальше раздувать пламя. В настоящее время потрясенные этими преступлениями, миролюбивые и свободолюбивые народы даже вне африканского континента больше не в состоянии сдерживать свой гнев.

32. Появление на международной арене нескольких африканских государств привело к тому, что весь мир решил назвать 1960 год «годом Африки». Мы ценим ту теплоту, с которой международное общественное мнение приветствовало переход этих стран к независимости.

33. Сегодня мы видим — и этот факт имеет весьма серьезное значение, — что империалисты всеми силами стремятся добиться того, чтобы 1961 год вошел в историю как год бельгийских и португальских преступлений в Африке. Но никто уже не может сомневаться в том, что их циничные попытки покорения и реконквисты уже обречены на провал. Никакая сила на земле не может остановить колесо истории. Ветер свободы, дующий на африканском континенте, сметет любую реакционную силу, которая будет создана для по-

давления свободы нашего народа. Африканский национализм, становясь все более и более динамичной силой, уничтожит одно за другим все препятствия, которые все еще остаются на нашем пути.

34. Это значит, что самолеты, бомбящие в настоящее время Анголу, никогда не смогут приостановить волну независимости, которая распространяется на этой территории. Наоборот, эти самолеты и все наземные подкрепления будут лишь способствовать ускорению необратимой тенденции, которая неизбежно ведет к независимости. Колониальная эра — прошедший этап. Мы живем во второй половине двадцатого века, в период великих открытий, в которых торжествуют идеи социального прогресса, дружбы и сотрудничества между народами; период вражды и подавления окончился. И очевидный факт состоит в том, что измученный народ Анголы, после того как ему в течение длительного времени затыкали рот и насмеялись над ним, находится на пути к независимости. Никакая резня не может помешать этому. Следует отметить, что борьба в Анголе тесно связана с борьбой, ведущейся народами на всем африканском континенте против своих угнетателей. Таким образом, Ангола не одинока, все наши народы оказывают ей безусловную поддержку.

35. Конференция глав правительств африканских государств, которая состоялась в Касабланке<sup>1</sup> в январе прошлого года, решительно осудила португальский колониализм. Конференция ясно высказалась за немедленное освобождение Анголы, а также так называемой Португальской Гвинеи, островов Зеленого Мыса и всех других зависимых территорий в Африке.

36. Конференции народов Африки, состоявшиеся в Аккре<sup>2</sup> в декабре 1958 года, в Тунисе<sup>3</sup> в январе 1960 года и в Каире<sup>4</sup> в марте 1961 года, решительно подтвердили свое стремление к тому, чтобы население этих территорий как можно скорее получило независимость.

37. Конгрессы африканских профсоюзов и африканской молодежи согласились с этим. Тот факт, что все независимые африканские и многие азиатские государства внесли на рассмотрение Генеральной Ассамблеи совместный проект резолюции (A/L.345 и Add.1—5), является лучшим доказательством твердой решимости и единства африканских и азиатских политических сил в отношении полной и окончательной деколонизации Анголы. Ясно, что независимые африканские государства разделяют это беспокойство. Они рассматривают проблему Анголы как свою собственную проблему и убеждены, что, до тех пор пока остаются под иностранным господством любые территории в Африке, они никогда не смогут до-

<sup>1</sup> Конференция в Касабланке, 3—7 января 1961 года.

<sup>2</sup> Конференция народов Африки, 8—13 декабря 1958 года.

<sup>3</sup> Вторая конференция народов Африки, 25—31 января 1960 года.

<sup>4</sup> Третья конференция народов Африки, 25—30 марта 1961 года.

стичь стадии развития, необходимой для того, чтобы обеспечить их эволюцию и достижение африканского единства, что является их общей целью.

38. Мы уже говорили, что, по нашему мнению, нет разницы в том, каким будет будущее бывших французских, британских и бельгийских колоний и будущее португальских колоний. Это так, и следует понять, почему мы настаиваем на том, чтобы освобождение африканского континента было ускорено и чтобы в его экономическом развитии должное внимание уделялось его главным интересам и культурным ценностям, которые длительное время попирались угнетателями.

39. В связи с этим вряд ли есть необходимость напоминать, что 2 октября 1958 года, как только была провозглашена независимость Гвинеи, президент Секу Туре, выражая общее желание народа Гвинеи, заявил всему миру:

«Наш суверенитет, далекий от того, чтобы замкнуться в самом себе, будет использоваться как активный инструмент на службе всей Африки, для того чтобы добиться полного ее освобождения».

А президент Диалло Сайджулайе недавно заявил:

«Нынешние события в Анголе являются классической иллюстрацией борьбы африканских народов против всех форм колониализма».

40. Как вы знаете, африканское население Анголы никогда не признавало португальского господства, несмотря на наглость португальского фашистского правительства, которое утверждает, что Португалия и португальские заморские территории составляют единое политическое целое и что Ангола, Мозамбик и другие ее владения — не что иное, как заморские провинции единой африкано-европейской державы. Достаточно вспомнить восстания, имевшие место в Анголе, чтобы убедиться в этом: восстания в Порто-Амбоим в 1924 году и в Амбриз в 1925 году; создание Народного движения за освобождение Анголы в 1956 году; протесты населения Луанды, потопленные в крови португальской полицией в 1959 году; демонстрации, устроенные жителями Иколо и Бенго в июле 1960 года вслед за арестом патриота Агостино Нето — поэта и врача, родившегося в одной из этих деревень, демонстрации, вызвавшие дикие репрессии со стороны наемников Салазара, во время которых около 30 человек было убито, 200 ранено и уничтожена вся деревня.

41. Последние события в Анголе, таким образом, являются логическим исходом этой длительной борьбы африканских народов против наиболее грубого и жестокого колониализма. Еще в ноябре 1959 года Вириато да Круз, генеральный секретарь Народного движения за освобождение Анголы, призывая общественное мнение к бдительности в отношении зверств, совершавшихся в Анголе, заявил:

«Националисты Анголы готовятся приступить в скором времени к прямым действиям с целью завоевания независимости для своей родины».

42. Президент Диалло Сайджулайе заявил:

«Ясно, что мы полностью поддерживаем борьбу африканского населения Анголы за независимость. Мы должны приветствовать тот факт, что положение в Анголе сначала обсуждалось в Совете Безопасности, и сейчас этот вопрос, вопреки интригам империалистов и колониалистов, включен в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. И если Организация Объединенных Наций не желает и в дальнейшем дискредитировать себя, она должна полностью выполнить историческую резолюцию, принятую на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в декабре 1960 года и провозглашающую конец колониальной системы. Для этого она должна осудить Португалию и заставить ее признать право Анголы на независимость».

Если будет принят любой другой курс, то останется угроза миру во всем мире, так как борьба ангольского народа будет усиливаться и он получит поддержку всех независимых африканских стран, а также всех прогрессивных стран мира, которые борются за мир и справедливость».

43. Все эти заявления показывают, что нельзя больше считать, будто колониализм касается лишь колонизаторов и колонизируемых. Это международный вопрос, и как таковой он должен рассматриваться на международном уровне. Вот почему мы считаем, что Организации Объединенных Наций пора вмешаться, пока не поздно, в соответствии с резолюцией 1514 (XV), озаглавленной «Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам», которая осуждает пагубные последствия колониального господства во всех формах и говорит о праве всех народов на самоопределение.

44. Учитывая драматическое положение, которое существует сегодня в Анголе и в других португальских колониях в Африке, учитывая применение репрессивных мер, акты вандализма, господство террора, тирании и безнаказанного подавления, тюрем, высылки и убийств, учитывая проведение политики геноцида, открыто практикуемой Португалией в Анголе и других частях Африки, обязанность Генеральной Ассамблеи, как нам кажется, является совершенно простой и ясной.

45. В ходе наших прений Португалия была полностью признана виновной в ее ужасных преступлениях. Поэтому необходимо вынести соответствующий приговор. Делегация Гвинеи на основании приведенных здесь доказательств считает, что логическим результатом наших прений должно стать прямое осуждение португальского колониализма. Делегация Гвинеи также считает, что Генеральная Ассамблея должна потребовать немедленного предоставления независимости Анголе в соответствии с резолюцией 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года.

46. Кроме того, Португалию необходимо призвать полностью и в самое ближайшее время применить положения этой резолюции, касающейся предоставления независимости всем колониальным территориям и народам. Необходимо установить конкретную дату выполнения этой резолюции для Мозамбика, для так называемой Португальской Гвинеи и для других португальских владений в Африке и в Азии. К Португалии необходимо применить санкции, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций, если по окончании установленного срока эта страна и в дальнейшем будет пренебрегать решениями Генеральной Ассамблеи и законными ожиданиями африканских народов.

47. Более того, Генеральной Ассамблее следует назначить комиссию по расследованию, которая должна проследить и ускорить выполнение ее решений. Одной из задач этой комиссии должно быть проведение быстрого расследования фактического положения, сложившегося в африканских территориях, находящихся под португальским господством, и представление в самое ближайшее время доклада Организации Объединенных Наций о результатах расследования.

48. И, наконец, Председатель Генеральной Ассамблеи должен быть уполномочен этой сессией при необходимости создать специальную чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о португальских колониях, если расследование, проведенное вышеуказанной комиссией, трудности, с которыми она встретится, или положение в территориях, находящихся под португальским господством, потребуют этого.

49. Таковы те меры, которые, по мнению делегации Гвинеи, необходимо принять, с тем чтобы разрешить соответствующим образом серьезное положение в Анголе и в других африканских территориях, находящихся под португальским господством.

50. Тем не менее ради единодушия мы поддержали проект резолюции тридцати шести государств (A/L.345 и Add.1—5), в котором предусматриваются минимальные меры, направленные на урегулирование серьезного и тревожного положения, сложившегося в Анголе. Мы надеемся, что этот проект резолюции, за неимением лучшего, получит единогласную и полную поддержку всех делегаций.

51. Меры, предлагаемые в этом проекте резолюции, безусловно, являются минимумом того, что требует создавшееся положение. Но в заключение мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что единственно правильным решением кризиса, который разразился в Анголе и который принимает угрожающие размеры во всех португальских владениях, является признание безусловной независимости всех этих территорий и народов, которые в течение столетий были жертвами деспотических актов, подавления и эксплуатации со стороны португальского колониализма. Это неизбежно должно произойти. Единственный вопрос в том,

будет ли эта независимость достигнута мирным путем или только после ненужных потрясений, страданий и невероятных преступлений.

52. Решение, которое Генеральная Ассамблея должна принять сегодня, будет иметь важное значение в этом отношении. Нет необходимости много говорить о том, что голосование, в котором готовится принять участие каждая делегация, окажет очень существенное влияние на вопрос о том, будет ли Африка продвигаться по пути мирного освобождения или подвергнется дальнейшим потрясениям в результате пагубного во всех отношениях продолжения страданий, нищеты и унижения, которые в течение столетий деспотически навязывались ни в чем неповинным народам, попавшим в ходе истории под иго португальского колониализма.

53. Г-н ЙОСТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Немногим меньше месяца тому назад мы изложили в Совете Безопасности (946-е заседание) позицию правительства Соединенных Штатов Америки по вопросу об Анголе. Мы заявили тогда о том, какие действия, по нашему мнению, в наибольшей степени будут содействовать успешной ликвидации трений и напряженности, лежащих в основе печальных событий в этом районе, — событий, которые вызвали у всех нас глубокое беспокойство.

54. Мы поддержали проект резолюции<sup>5</sup> в Совете Безопасности, потому что мы убеждены, что до тех пор, пока у народа Анголы не будет оснований считать, что он сможет в скором времени участвовать в определении своего будущего, подозрения, которые существуют сегодня, станут еще более серьезными, а существующие в настоящее время беспорядки могут принять такие масштабы, что они действительно явятся угрозой миру и безопасности международного сообщества государств.

55. Мы считаем, что народ Анголы, так же как и народы всего мира, должен пользоваться всеми правами, гарантированными Уставом этой Организации. К числу этих прав, в частности, относится право неограниченной возможности развивать свой экономический, политический и культурный потенциал в условиях мира и свободы каждого в отдельности лица. Мы остаемся убежденными в том, что наилучший выход для самой Португалии, который бы отвечал и интересам португальских территорий и всех жителей этих территорий, может быть найден только путем тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Мы по-прежнему придерживаемся этой точки зрения, высказанной в прошлом месяце и еще раз подтверждаем ее.

56. Однако в то же самое время мы искренне обращаемся к народу Анголы с призывом отказаться от насилия при разрешении своих проблем и надеемся, что все остальные присоединятся к на-

<sup>5</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, 945-е заседание.



шему обращению. Дальнейшее кровопролитие, независимо от того, кто виновен в нем и что лежит в его основе, может только усугубить существующую напряженность, что неизбежно еще больше затруднит достижение справедливого решения основных проблем.

57. Мы считаем, что проект резолюции (A/L.345 и Add.1—5), который мы обсуждаем в настоящее время, является конструктивным и приемлемым и будет способствовать ликвидации — пока еще не слишком поздно — тревожного положения в Анголе. Поэтому мы будем голосовать за этот проект резолюции.

58. У Организации Объединенных Наций еще есть время оказать помощь Анголе в построении своего будущего, к которому как африканцы, так и европейцы могли бы относиться с доверием, и мы снова обращаемся с просьбой к португальскому правительству в интересах самой Португалии и в интересах международного мира и безопасности последовать этому дружескому совету и полностью выполнить положения проекта резолюции, который находится на нашем рассмотрении.

59. Г-н ПАВИЧЕВИЧ (Югославия) (*говорит по-французски*): Делегация Югославии сожалеет, что пятнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи, будучи обязанной завершить свою работу в установленный срок, не может уделить достаточно времени вопросу об Анголе, который является очень важным вследствие широкого масштаба этой проблемы и серьезного положения, сложившегося в этой стране. Тем не менее делегация Югославии надеется, что в тот момент, когда происходит ликвидация колониальной системы, можно будет принять позитивную резолюцию в соответствии с обязанностями и ответственностью Организации Объединенных Наций и ее общими обязательствами перед народами колониальных территорий, которые соответствуют букве и духу Устава этой Организации.

60. Несмотря на установленный срок завершения работы пятнадцатой сессии, который вынуждает нас быть краткими, делегация Югославии хотела бы высказать ясно и недвусмысленно позицию правительства Югославии по вопросу об Анголе, впервые включенному в настоящее время в повестку дня Генеральной Ассамблеи, и ее позицию в отношении проекта резолюции тридцати шести африканских и азиатских государств [A/L.345 и Add.1—5], который находится на нашем рассмотрении.

61. Нет сомнения в том, что существующее в настоящее время положение в Анголе является серьезным и опасным. Ежедневно до нас доходят сообщения о новых беспорядках и применении колониальной администрацией и португальскими войсками новых методов грубого подавления. Поступают сообщения о многочисленных жертвах, о подавлении наиболее элементарных свобод. Ясно, что до тех пор, пока не будут приняты соответствующие меры, это положение неизбежно должно будет перерасти в массовое восстание на-

рода против португальского колониального правления, что может привести к вооруженному конфликту в больших масштабах, создать угрозу миру и безопасности в этой части мира и вызвать еще большие страдания и жертвы народа Анголы.

62. Причины такого положения ясны, и, по моему мнению, можно сказать, что они практически неопровержимы. Они лежат в основе политики, проводимой в Анголе Португалией, которая в течение столетий держала народ этой территории в условиях крайнего невежества, жестокого порабощения и ужасной эксплуатации.

63. В самом деле, делегация Югославии, готовясь к данному выступлению, не могла найти ни одного документа из какого-либо источника, как бы он ни был лишен беспристрастности и объективности, в котором безотносительно к политическим взглядам его автора, его отношению к прошлой истории колониализма и проблемам, связанным с современным этапом колониализма, не описывалось бы в самых мрачных тонах положение в португальских территориях в Африке, и особенно в Анголе.

64. Все местное население, за исключением очень небольшой группы, служащей в колониальной администрации, лишено всех прав; не только на практике, но и по установленному законом праву местное население разделено на классы с различным к ним отношением. Принудительный труд в условиях грубого насилия и жестокой эксплуатации; телесные наказания; запрещение с помощью жестокого подавления всякой политической деятельности, и особенно какого-либо движения, целью которого является самоопределение и независимость народа Анголы; подавление самых элементарных демократических и человеческих свобод, включая право свободного передвижения, занятия трудовой деятельностью и получение элементарного образования — таковы факты, являющиеся чертами повседневной жизни в Анголе, управляемой португальской колониальной администрацией.

65. Большая часть коренного населения живет в настоящее время в таких условиях, где правом является сила; она живет в отсталом с экономической, культурной и социальной точки зрения государстве, ставшем таким в результате политики, преднамеренно проводившейся в течение десятилетий и столетий португальскими колонизаторами. Условия, существующие в Анголе, таковы, что положение в ряде самоуправляющихся территорий, многие из которых находятся на пороге независимости, несмотря на трудности, которые им пришлось преодолеть, можно было бы описать как идиллическое по сравнению с условиями, существующими в Анголе.

66. Попытки Португалии скрыть это положение путем предоставления Анголе фальшивого статуса неотъемлемой части национальной территории Португалии и невыполнение обязательств, возложенных Уставом на государство, управляющие самоуправляющимися территориями, безуслов-

но, не могут закрыть международному сообществу глаза на реально существующее положение и его неизбежные последствия.

67. Это положение явно противоречит обязательствам, принятым государствами-членами и Организацией Объединенных Наций согласно Уставу, многим резолюциям Организации Объединенных Наций и документам, относящимся к основным правам и свободам человека. Это положение, в частности, грубо противоречит положениям резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV), касающейся ликвидации колониализма.

68. То, что сейчас происходит в Анголе, противоречит современному ходу истории и стремлениям народа Анголы и всех народов Африки. Это ведет к опасному и трагическому анахронизму и препятствует движению Африки по пути к получению полной независимости, суверенитета и равноправия.

69. Если существующее положение будет продолжаться, то неизбежно произойдут дальнейшие беспорядки, и военные действия примут более широкие масштабы, поскольку освободившиеся народы Африки, безусловно, не останутся безразличными к судьбе народа Анголы.

70. Правительство Югославии твердо верит, что народ Анголы, так же как и все народы самоуправляющихся территорий, имеет полное право не только пользоваться всеми традиционными человеческими правами и всеми демократическими свободами, но и добиваться самоопределения и независимости; для этого есть уже все предпосылки.

71. Такая позиция делегации Югославии в этом вопросе соответствует позиции большинства членов Организации Объединенных Наций, и особенно независимых государств Африки и Азии.

72. Сегодняшнее обсуждение ясно показало настоятельную необходимость принятия таких мер, которые являются необходимыми для достижения быстрого и справедливого решения.

73. Проект резолюции тридцати шести африканских и азиатских стран в конструктивном и умеренном духе в соответствии с задачами и обязанностями Организации Объединенных Наций пытается найти метод решения вопроса об Анголе, ведущий к конструктивным действиям со стороны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

74. Делегация Югославии придает особое значение созданию нового органа Организации Объединенных Наций, предусмотренного в параграфе 2 проекта резолюции. Его протоколы, доклады и предложения, без сомнения, явятся выражением — как и ряда подобных органов в прошлом — постоянной заинтересованности Организации Объединенных Наций и помогут Генеральной Ассамблее принять дальнейшие меры, что окажет положительное влияние на дальнейшее развитие событий в Анголе.

75. В положениях проекта резолюции, без сомнения, отражено самое меньшее, что Генеральная Ассамблея может и должна сделать. Мы считаем, что все члены Организации Объединенных Наций, искренне желающие освобождения народа Анголы и решения ангольского вопроса и не желающие, чтобы в этой части Африки был создан еще один театр военных действий, должны поддерживать этот проект резолюции.

76. В связи с этим проектом резолюции я хотел бы обратить особое внимание на тот факт, что авторами его являются все африканские государства, за единственным исключением Южной Африки. В этом вопросе, жизненно важном для развития будущих взаимоотношений в Африке, наибольшее внимание необходимо уделить голосу Африки, голосу независимых африканских государств, как настоящих, так и будущих, важная и положительная роль которых в международных отношениях все более возрастает в эти дни.

77. По всем этим причинам делегация Югославии будет голосовать за проект резолюции, внесенный тридцатью шестью африканскими и азиатскими государствами. Делегация Югославии предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея единогласно поддержала этот проект резолюции в интересах народа Анголы, в интересах полного освобождения Африки от колониализма, в интересах развития мирных взаимоотношений в Африке и в интересах выполнения обязательств, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций.

78. Г-н ОМАР (Сомали) (*говорит по-английски*): Делегация Сомали не питает никакой враждебности к правительству и народу Португалии и поэтому надеется, что смысл моего заявления будет правильно понят.

79. В течение многих лет Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций занималась вопросами политического положения в португальских колониях в Африке, и особенно в Анголе. Ассамблея оказывала воздействие на правительство Португалии, с тем чтобы заставить его изменить политику, с тем чтобы население этих территорий смогло в конце концов воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость.

80. В статье 73 Устава Организации Объединенных Наций содержится Декларация, касающаяся самоуправляющихся территорий, в соответствии с которой члены Организации Объединенных Наций, которые несут ответственность за управление такими территориями, признают тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными. В статье 73 также говорится, что государства, которые несут такую ответственность, принимают как священный долг обязательство способствовать благополучию населения этих территорий в соответствии с принципами Устава. С этой целью государства, несущие ответственность за управление самоуправляющимися территориями, должны обеспечивать политический, экономический и социальный прог-



ресс и прогресс в области образования народов этих территорий. В соответствии с этой статьей должно быть обеспечено справедливое отношение к народам самоуправляющихся территорий. Что касается развития самоуправления, то необходимо учитывать должным образом политические стремления этих народов. В статье 73 далее говорится, что государства, которые несут ответственность за самоуправляющиеся территории, обязаны содействовать осуществлению конструктивных мер с целью достижения экономического и социального развития. И последнее обязательство, о котором упоминается в статье 73, касается передачи информации Организации Объединенных Наций, относящейся к экономическим и социальным условиям, а также условиям в области образования в самоуправляющихся территориях.

81. Прежде всего разрешите вам напомнить, почему Португалия уклонилась от выполнения своих обязательств, записанных в этой статье Устава.

82. Правительство Португалии в одностороннем порядке решило, что Ангола, как и другие ее колонии, является неотъемлемой частью Португалии, хотя Ангола с географической точки зрения расположена совсем на другом континенте. Ангола — типично африканская страна, и ее местное население не имеет никакого этнического или языкового сходства с Португалией.

83. Политические и социальные условия, существующие в настоящее время в Анголе, были навязаны ей Португалией, по-видимому, с той целью, чтобы держать ее в подчиненном положении. Возьмем, например, политические права народа. В соответствии с существующим законодательством небольшая группа населения пользуется всеми гражданскими и политическими правами и привилегиями, которых лишено подавляющее большинство населения, составляющего 5 миллионов человек.

84. Это подавляющее большинство населения, которое все еще подвергается принудительному труду, должно иметь «трудовую карточку»; на него все еще распространяется запрещение свободно передвигаться из одной части территории страны в другую, и, кроме того, оно подвергается физическим наказаниям, что представляет собой наиболее отвратительное явление с точки зрения совести цивилизованного мира и явное нарушение прав человека.

85. Правительство Португалии в настоящее время не признает права посредничества Организации Объединенных Наций, утверждая, что такое посредничество явилось бы незаконным вмешательством во внутренние дела суверенного государства и что Ангола является неотъемлемой частью Португалии. Однако в результате принятия Генеральной Ассамблеей в декабре прошлого года резолюции 1542 (XV) было признано, что Ангола, как и все другие португальские колониальные территории в Африке, должна рассматриваться как самоуправляющаяся территория; поэтому Португалия имеет по отношению к Анголе те же

обязательства, что и другие колониальные державы по отношению к самоуправляющимся территориям, находящимся под их управлением.

86. На этом основании и после недавних беспорядков и кровопролитий, имевших место в Анголе в результате существующих там невыносимых условий жизни, Генеральная Ассамблея не только имеет право, но и обязана вмешаться, потому что такое положение, если оно и дальше будет продолжаться, создаст угрозу международному миру и безопасности. Именно поэтому делегация Сомали присоединилась к числу авторов проекта резолюции (A/L.345 и Add.1—5), который находится в настоящее время на рассмотрении Ассамблеи и в котором Португалии предлагается принять все необходимые меры для полного и немедленного выполнения резолюции 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

87. Делегация Сомали твердо убеждена, что никакие препятствия, никакое сопротивление, откуда бы они ни исходили, не остановят это движение за признание права всех народов, находящихся под иностранным господством, свободно решать свою судьбу.

88. Поэтому делегация Сомали поддерживает проект резолюции в надежде, что Ангола также в самое ближайшее время добьется независимости.

*Место Председателя занимает Заместитель председателя г-н Адиль (Судан).*

89. Г-н МАЦУДАЙРА (Япония) (*говорит по-английски*): Япония вместе с тридцатью пятью другими афро-азиатскими странами является соавтором проекта резолюции (A/L.345 и Add.1—5) по данному вопросу. Мы поступили так в соответствии с положениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года — так называемой декларации о колониализме. Мы считаем, что любому народу в свое время должна быть предоставлена свобода решать свою собственную судьбу.

90. Однако мы понимаем большие трудности, с которыми встречается страна, когда она собирается провести новую реформу в своей собственной сфере, которая противоречит конкретным историческим, политическим и культурным традициям. Признание этого факта является справедливым делом. Японская делегация в наиболее дружественном духе считает, что правительство Португалии мужественно возьмет на себя торжественное обязательство обеспечить народу Анголы необходимые возможности для его окончательного самоопределения.

91. Г-н УДОВИЧЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): Положение, создавшееся в Анголе в результате колонизаторских действий Португалии, явилось в марте сего года предметом рассмотрения Совета Безопасности. Из фактов, приведенных во время дискуссии в Совете Безопасности, и из дискуссии на настоящем пленарном заседании, а также из последних

сообщений, поступающих из Анголы, ясно видно, что стремление Португалии сокрушить путем применения вооруженных сил национально-освободительное движение народа Анголы создало серьезную угрозу миру и безопасности на африканском континенте.

92. Представители колониальных держав в Совете Безопасности, хотя и не решились открыто возражать против включения вопроса об Анголе в повестку дня Совета Безопасности, однако помешали Совету Безопасности принять срочные меры в связи с преступными действиями португальских колонизаторов в Анголе, как это предлагалось в проекте резолюции, внесенном в Совет Безопасности Либерией, Объединенной Арабской Республикой и Цейлоном.

93. Вот почему делегация Украинской Советской Социалистической Республики одобрила инициативу делегаций тридцати девяти государств Африки и Азии, предложивших рассмотреть вопрос об Анголе на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей этого вопроса своевременно, ибо положение в Анголе обостряется с каждым днем и, как правильно указано в объяснительной записке (A/4712 и Add.1), «если ему будет позволено продолжаться, может стать угрозой поддержанию международного мира и безопасности».

94. Мы полагаем, что долг данной Ассамблеи — принять меры к обузданию свирепствующего португальского колониализма, помочь многострадальному народу Анголы разорвать колониальные цепи и построить свободное и независимое государство.

95. События, непосредственно приведшие к рассмотрению вопроса об Анголе в Совете Безопасности в марте прошлого года и сейчас на Генеральной Ассамблее, начались в Анголе в феврале прошлого года, когда португальские колонизаторы совершили величайшее злодеяние — расстреляли и бросили в тюрьмы сотни африканцев — жителей Анголы. Этим самым Португалия объявила открытую колониальную войну народу Анголы, борющемуся за свое освобождение. Португальские войска сжигают целые деревни, расстреливают анголезцев с самолетов. В последнее время поступает сообщение за сообщением о том, что Португалия отправляет из Лиссабона транспорты с военным подкреплением для новых расправ с анголезцами.

96. Португалия цинично оправдывает свои акции, заявляя, что Ангола — не колония, а составная часть Португалии. Мы бы хотели ясно заявить, что, безотносительно к статусу Анголы, Португалия не вольна там делать все, что ей заблагорассудится. Действия Португалии, направленные на истребление населения Анголы, не могут быть допустимы.

97. Что же касается статуса Анголы, то на этот счет ясно высказалась Организация Объединенных Наций. Как известно, первая часть пятна-

дцатой сессии Генеральной Ассамблеи приняла резолюцию 1542 (XV), в которой указано, что Ангола, как и другие колонии Португалии в Африке, — это самоуправляющаяся территория, подпадающая под действие главы XI Устава Организации Объединенных Наций.

98. В самом деле, вся повседневная жизнь народа Анголы свидетельствует о том, что Ангола — типичнейшая колония, где царят жесточайшие методы колониальной эксплуатации. Африканское население Анголы сведено до положения рабов. Как отмечалось в докладе португальского политического деятеля капитана Гальвао в бытность его инспектором по делам колоний, в колониях Португалии широко практикуется принудительный труд, от которого «освобождаются лишь мертвые». Ужасающая нищета, расовая дискриминация, телесные наказания — вот плоды «просвещенного» правления Португалии в Анголе. Не позор ли, что Португалия, кричащая о своей цивилизаторской роли в Африке, палец о палец не ударила для просвещения коренного населения Анголы? В Анголе, как это всем известно, 99 процентов населения неграмотно! Вполне понятно, почему тысячи коренных жителей Анголы оставляют страну и уходят в соседние страны.

99. Как это уже отмечалось предыдущими ораторами, африканское население Анголы не пользуется никакими политическими или гражданскими правами и является жертвой деспотизма португальских властей. Португальское гестапо — ПИДЕ не разрешает деятельность общественных организаций и политических партий. Заподозренные в неблагонадежности лица бросаются без суда и следствия в концентрационные лагеря. Для того чтобы аппарату ПИДЕ было удобнее следить за африканцами, в Анголе, как и в других португальских колониях, введена унижительная система пропусков. Житель Анголы не может передвигаться по стране без разрешения своего хозяина, без особых отметок в пропусках.

100. Военные операции, которые проводят португальские власти против анголезцев, имеют своей целью увековечить режим военно-полицейского террора, созданного в Анголе, сохранить такие порядки, которые позволили бы промышленно-финансовому капиталу продолжать грабить Анголу, выкачивать ее естественные ресурсы, эксплуатировать ее рабочую силу. В сохранении колониальных порядков в Анголе заинтересованы не только португальские колонизаторы. Блеск алмазов привлек в Анголу американских монополистов, а запах нефти — английских. Пытаются не отстать от французов и англичан и бельгийские фирмы.

101. Общность интересов колониальных монополий приводит к круговой поруке колонизаторов, что заметно и здесь, в Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности не смог принять в марте проект резолюции, представленный Объединенной Арабской Республикой, Цейлоном и Либерией, именно потому, что этот проект не под-

держали Великобритания, Франция и некоторые другие члены Совета.

102. Португалия маневрирует, используя помощь колониальных держав и участников НАТО. Португальские политические деятели, не стесняясь, говорят о том, что они рассчитывают на поддержку стран НАТО в проведении своей политики в африканских колониях.

103. Вот как изложил взгляды Португалии на этот счет Франко Ногейра, директор политического отдела министерства иностранных дел Португалии:

«...Мы считаем нашу территорию в Африке своим домом. Мы находимся там почти пять веков. Наши африканские провинции в стратегическом отношении имеют неопределимое значение, и они находятся в распоряжении западного мира. Практически мы являемся единственной западной страной, которая все еще в состоянии обеспечить заслон от коммунистического проникновения в Африку...»

104. Португальские колонизаторы предлагают так называемому западному миру примерно такую сделку: стройте сколько угодно баз на территориях колоний, но помогите удержать Португалии колониальное господство.

105. Но португальский колониализм, как колониализм вообще, отжил свой век. Португальская колониальная империя рушится, несмотря на коллективные усилия колонизаторов затормозить этот процесс.

106. В наше время Ангола не может быть больше «зоной молчания», «изолированным островом» в бурлящей Африке, где все больше стран сбрасывают колониальные путы и становятся в ряды независимых, суверенных государств. События в Анголе — это составная часть великого исторического процесса крушения позорной колониальной системы.

107. Правильно заметила по этому поводу каирская газета «Аль-Ахбар»:

«То, что произошло в Анголе, показывает, что освободительные революции захватывают все районы Африки. Свободу нельзя остановить там, где это предписывает делать правитель колонии, даже если он для этого использует своих солдат».

108. Представитель Португалии, выступивший при обсуждении положения в Анголе в Совете Безопасности, не нашел ничего лучшего, как сделать смехотворное заявление, что якобы все события в Анголе — результат действий хулиганов и преступников. Однако и сами-то правители Португалии не верят тому, что говорят их представители в Организации Объединенных Наций. Подобные заявления португальских представителей свидетельствуют лишь о том, что выступление ангольских патриотов вызвало серьезную панику в стане португальских колонизаторов. Португалия пытается задушить растущее национально-освободительное движение путем усиления репрессий, ор-

ганизации военно-карательных экспедиций против ангольского народа.

109. Все эти действия португальского правительства указывают на то, что Португалия отвергает мирное решение вопроса о предоставлении независимости Анголе и другим португальским колониям. Она бросает вызов Организации Объединенных Наций, тем решениям относительно португальских колоний, которые были одобрены на первой части пятнадцатой сессии.

110. Организация Объединенных Наций не может оставаться безучастной к судьбе народа Анголы, не может мириться с нынешним положением в Анголе, создающим угрозу существованию народа Анголы, угрозу миру и безопасности. Организация Объединенных Наций приняла 14 декабря 1960 года Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*резолюция 1514 (XV)*), в которой, в частности, сказано о необходимости прекращения любых вооруженных действий или репрессивных мер колонизаторов против зависимых народов и о предоставлении этим народам возможности осуществить в условиях мира и свободы свое право на полную независимость.

111. Эти положения Декларации, одобренные мировой общественностью, не должны оставаться на бумаге, а должны быть претворены в жизнь. Необходимо потребовать от Португалии выполнения тех обязательств, которые налагает на нее Устав Организации Объединенных Наций и упомянутая Декларация. Народ Анголы должен получить свободу наряду с другими народами колоний, которые еще терпят колониальное иго.

112. Проект резолюции (*A/L.345* и *Add.1—5*), представленный группой делегаций стран Африки и Азии, совершенно правильно выражает озабоченность событиями, происходящими в Анголе, и указывает на то, что эти события представляют угрозу поддержанию международного мира и безопасности. В резолюции отмечается, что пятнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи приняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюции 1541 (XV) и 1542 (XV) относительно колоний Португалии.

113. Проект резолюции косвенно осуждает действия Португалии, подавляющей силой оружия национально-освободительное движение ангольского народа. Однако мы убеждены, что действия Португалии таковы, что их необходимо не косвенно, а прямо и недвусмысленно осудить. Такого пункта, где бы говорилось, что Генеральная Ассамблея осуждает чудовищное преступление португальских колонизаторов в Анголе, в констатирующей части проекта резолюции, к сожалению, нет. Кроме того, подавление Португалией национально-освободительного движения мягко называется «беспорядками и конфликтами» в Анголе. На самом деле Португалия в Анголе ведет колониальную войну против ангольского народа, и мы

считаем, что об этом следует говорить прямо, называя вещи своими именами.

114. Резолютивная часть проекта резолюции содержит призыв к правительству Португалии принять срочные меры для осуществления положений Декларации Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также предусматривает образование подкомитета для изучения положения в Анголе и представление доклада Генеральной Ассамблее. Исходя из изложенной мною позиции правительства Украинской Советской Социалистической Республики по данному вопросу, моя делегация в целом положительно относится к проекту резолюции и поддержит его. Мы рассматриваем рекомендации проекта резолюции в качестве минимальной меры, которую необходимо принять на пути освобождения Анголы от португальского колониализма.

115. Г-н ШАХА (Непал) (*говорит по-английски*): Мое выступление будет кратким, ввиду того что основа этой проблемы была уже рассмотрена выступавшими до меня ораторами. Всем нам известен факт, что положение в Анголе с террором и кровопролитиями остается без изменений и что решение проблем поэтому становится все более срочным и в то же самое время более трудным делом.

116. Несмотря на то что колониализм, очевидно, является изжившей себя концепцией, Португалия продолжает проводить колониальную политику в Анголе, открыто пренебрегая мировым общественным мнением с неизбежными последствиями, к которым должна привести эта политика. Я не намерен приводить конкретные примеры колониальной политики или конкретные случаи, которые имели место в Анголе, потому что их у нас достаточно, и я не намерен без необходимости отнимать время у Генеральной Ассамблеи.

117. Дискриминация по отношению к народу Анголы, к тем, кто считается европейцами, и тем, кто считается африканцами или мулатами, хорошо известна. Все мы читали многочисленные сообщения о лишении анголезцев прав человека и оскорблениях, которым они подвергаются, находясь под ярмом колониализма. Поэтому не удивительно, что волнения и насилие являются обычными в Анголе.

118. Ветер перемен проносится над Африкой, и этот ветер проносится над Анголой, так же как и над остальной частью континента. Мы можем насчитать среди нас представителей шестнадцати новых африканских государств, которые только недавно добились своей независимости и которые впервые присутствуют здесь, на пятнадцатой сессии, как члены Организации. Нельзя рассчитывать на то, что Ангола будет спокойно оставаться колонией, когда волна возрождающегося национализма распространяется по всей Африке. В то время, когда Африка переживает новое предчувствие, новое возрождение, нельзя рассчитывать

на то, что небольшой уголок Африки останется сторонним наблюдателем.

119. Возможно, что Португалия не смогла заметить эту тенденцию в Африке. Разве она не видит надежд Африки, надежд и стремлений ангольского народа? И как она может надеяться сохранять такое положение в этой территории перед лицом нового духа свободы? В то время как Португалия выставляет свой колониализм напоказ всему миру и этому форуму мирового общественного мнения, возможно ли, чтобы она не видела тенденций современности? Делегация Непала считает, что Португалия, подобно вошедшему в поговорку страусу, зарыла свою голову в песок, с тем чтобы не видеть неизбежности будущего.

120. Португалия больше не может прикрываться юридической выдумкой о том, что Ангола является частью метрополии Португалии. Кроме того, что Ангола и Португалия разделены в расовом и географическом отношении, их также отделяют друг от друга язык, обычаи, расовое происхождение, религия и историческое прошлое. Организация Объединенных Наций ясно заявила, что она не считает Анголу неотъемлемой частью Португалии, и действительная обстановка подтверждает это.

121. Учитывая все эти соображения, делегация Непала имеет честь быть в числе авторов проекта резолюции (*A/L.345 и Add.1—5*). Этот проект резолюции по своей формулировке и языку составлен в умеренном тоне, примирителен по своему духу и довольно оптимистичен по своей перспективе. В нем заложено стремление добиться мира в Анголе и восстановить в этом районе какое-то подобие порядка в соответствии с существующей обстановкой. Мы надеемся, что Ассамблея поддержит его. Во всяком случае мы хотели бы рекомендовать Генеральной Ассамблее единогласно принять этот проект резолюции в целом.

122. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (*Эфиопия*) (*говорит по-английски*): Я счастлив заявить, что выступавшие передо мной ораторы настолько подробно остановились на этом вопросе, что мне нет необходимости долго говорить о нем.

123. Прежде всего разрешите мне заявить, что позиция Эфиопии в отношении Анголы и в отношении самого колониализма в целом очень хорошо известна. Она была известна в течение длительного времени. Если бы я касался только основных моментов, то я начал бы с Бандунга, Аккры, Монровии и своей собственной страны. В самом деле, если бы я стал рассказывать о нашей собственной борьбе против колониализма, то в какой-то степени я вынужден был бы коснуться более ранней истории — например, 1897 года, — но это может вызвать раздражение, а я не очень люблю раздражать людей. Поэтому я собираюсь остановиться только на том, что мы сделали здесь, на Генеральной Ассамблее.

124. Я хотел бы напомнить вам конкретное заявление премьер-министра Эфиопии, которое он

сделал с этой трибуны (879-е заседание), и я также хотел бы напомнить вам, не цитируя, заявление министра иностранных дел Эфиопии (928-е заседание), сделанное всего лишь несколько месяцев назад во время прений по вопросу о ликвидации колониализма. В этих двух заявлениях как премьер-министр Эфиопии, так и министр иностранных дел сочли своим долгом обратить внимание Генеральной Ассамблеи на вопрос о Центральноафриканской федерации, и они потребовали ликвидировать ее, потому что она была создана не в соответствии с волей народа. Они также ясно заявили, что положение, существующее в Анголе, не может долго продолжаться, и они потребовали предоставить Анголе свободу в соответствии с резолюциями, уже принятыми в этом зале и на многочисленных конференциях, то есть конференциях, которые были раньше проведены афро-азиатскими государствами на нашем собственном континенте.

125. Именно поэтому и с соблюдением этой традиции делегация Эфиопии присоединилась в качестве соавтора проекта резолюции (A/L.345 и Add.1—5) ко многим другим делегациям, число которых, я думаю, в настоящее время достигает 40.

126. Проект резолюции сам по себе является очень простым и не нуждается в каких-либо комментариях. В проекте резолюции излагаются некоторые факты, которые являются очевидными, и, чтобы они стали более конкретными, в проекте предлагается создать подкомитет из трех членов для изучения положения, существующего в Анголе, и представления доклада Генеральной Ассамблее. Поэтому в отношении этого проекта резолюции почти ничего или вообще ничего нельзя сказать. Это, между прочим, если я правильно припоминаю, проект резолюции<sup>6</sup>, по которому шесть членов Совета Безопасности проголосовали «за» и четыре воздержались. Абсолютно не желая проявить неуважение к Совету Безопасности, я бы сказал, что любой проект резолюции, который получает такое большинство голосов в Совете Безопасности, должен, мне кажется, получить единогласную поддержку на Генеральной Ассамблее.

127. Г-н РИЯД (Объединенная Арабская Республика) (говорит по-английски): Делегация Объединенной Арабской Республики, являясь членом Совета Безопасности, уже имела возможность подробно рассмотреть эту вызывающую сожаление проблему Анголы и высказать в ходе прений в Совете, которые происходили в прошлом месяце, свою антиколониальную позицию. Однако я считаю необходимым, хотя бы кратко, выступить в этих прениях или присоединиться к представителям, которые выступали передо мной, с тем чтобы рассказать о печальных и тяжелых событиях в Анголе.

128. Представитель Конго (Браззавиль) открыл прения (990-е заседание) своей прекрасной речью, после него не менее прекрасную речь произнес глава делегации Либерии. Они и выступавшие за ними представители описали Генеральной Ассамблее фактическую картину положения, существующего на этой столь несчастной земле Анголы, положение, которое характеризуется террором, убийствами, дискриминацией, принудительным трудом и прежде всего отрицанием прав и свобод человека.

129. Мы считаем, что причина этих вызывающих сожаление событий коренится в колониальной политике, проводимой Португалией в Анголе. Одним из основных моментов этой колониальной политики является дискриминация среди населения. Существует явное различие между так называемым «цивилизованным населением», которое пользуется правами граждан республики, и теми, кто не относится к данной категории и не пользуется этими правами. Европейцы автоматически считаются гражданами. Африканцы и мулаты, живущие на своей собственной земле, относятся к этой категории лиц только при выполнении определенных условий.

130. С другой стороны, в Анголе по-прежнему применяется принудительный труд. Каждый мужчина Анголы должен иметь при себе удостоверение личности, в котором указывается род его занятий. В Анголе рабочие не могут передвигаться с одной местности в другую без завизированного удостоверения. Анголезцы, если они не подчиняются многочисленным требованиям подобного рода, подвергаются преследованиям и жестоким телесным наказаниям.

131. То, что я сказал, не что иное, как образец характеристики этой проблемы. Поскольку сессия Генеральной Ассамблеи подходит к концу и учитывая просьбу Председателя сокращать наши выступления, я очень неохотно воздерживаюсь от описания многих других тяжелых условий.

132. Как я уже говорил, выступавшие передо мной представители сообщили очень полезные сведения о серьезном положении, существующем в Анголе. Излишне говорить вам, что делегация Объединенной Арабской Республики полностью разделяет их точку зрения. Мы считаем, что если не будет найдено быстрое решение этой проблемы, то такое положение приведет к серьезным последствиям в этой части мира.

133. Рассматриваемый нами вопрос не является, как мы утверждали, вопросом общественного порядка. Это — колониальный вопрос, и мы все знаем, что сохранение такого положения, спровоцированного колониализмом, может лишь привести к еще большему кровопролитию и еще больше затруднит решение этой проблемы. Колониализм изжил свой век, и его сохранение может привести только к дальнейшим страданиям и потере жизней и создаст угрозу международному миру и безопасности.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, 945-е заседание.

134. По всем этим причинам делегация Объединенной Арабской Республики вместе со многими другими делегациями поставила этот вопрос на обсуждение Генеральной Ассамблеи и присоединилась к числу авторов проекта резолюции (A/L.345 и Add.1—5).

135. Мы надеемся, что члены Генеральной Ассамблеи проголосуют за этот проект резолюции, цель которого состоит в том, чтобы найти решение этой африканской проблемы при сотрудничестве всех членов, включая, мы искренне надеемся, и Португалию.

136. Г-н ДЖХА (Индия) (*говорит по-английски*): Обсуждаемый в настоящее время Генеральной Ассамблеей вопрос является вопросом, который приводит в движение широкие народные массы континента Африки и Азии. Я не намерен вдаваться в какие-либо подробности, но этот вопрос является настолько важным, что я прошу у Генеральной Ассамблеи разрешения занять некоторое время, чтобы изложить позицию правительства Индии.

137. Пункт о положении в Анголе был предложен (см. A/4712 и Add.1) для включения в повестку дня сорока африканскими и азиатскими государствами — членами Организации Объединенных Наций. Такое большое количество сторонников включения этого пункта в повестку дня является признаком беспокойства народов всего мира, особенно народов Африки и Азии, в отношении сохраняющейся колониальной системы, и особенно португальского колониализма со всей его непримиримостью и грубостью. К сожалению, по различным обстоятельствам мы не могли раньше поставить этот вопрос на обсуждение, и в результате этого у нас вряд ли хватит времени уделить этому вопросу такое внимание, какого он заслуживает.

138. Многие представители, особенно из Африки, выступили в прениях до меня. Они полностью и подробно осветили этот вопрос. Они привели многочисленные факты, с многими из которых они лично сталкивались.

139. В объяснительной записке приводятся причины, которые побудили ее авторов обратиться с просьбой о включении этого пункта в повестку дня. В частности, я имею в виду резолюцию 1514 (XV), которая была единодушно принята Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1960 года в ходе первой части сессии. Как уже говорили другие представители, в этой резолюции отмечаются основные усилия, которые предпринимала Организация Объединенных Наций еще с момента ее создания с тем, чтобы положить конец колониализму и оказать помощь народам зависимых территорий стать свободными и независимыми и занять свое законное место во взаимном признании прав и обычаев между государствами.

140. В этой резолюции Генеральная Ассамблея заявила, что подчинение народов иностранному господству, их подавление и эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, что

противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и чинит препятствия на пути развития международного мира и сотрудничества. В резолюции признается право всех народов на самоопределение и предлагается принять во всех территориях, которые еще не добились независимости, все меры с тем, чтобы передать все полномочия власти народам этих территорий, без всяких условий или оговорок, в соответствии с их свободно выраженной волей и стремлением, без всяких различий в расе, убеждениях или цвете кожи, с тем чтобы дать им возможность пользоваться полной независимостью и свободой.

141. Эта резолюция является поворотным пунктом в истории Организации Объединенных Наций. Она является выражением веры в лучшую судьбу человека и человеческого достоинства, и предполагается, что все государства-члены, которые несут ответственность за управление независимыми территориями, примут немедленные меры к выполнению этой резолюции Организации Объединенных Наций.

142. Мы счастливы отметить, что большинство колониальных держав согласились с принципом права народов колоний на самоопределение и в настоящее время даже принимают меры по претворению этого принципа в жизнь; кроме того, приятно отметить, что такие меры со все более растущим рвением принимаются в настоящее время, особенно после принятия всем известной антиколониальной резолюции. В этом отношении делегация Индии хотела бы отдать должное правительствам Соединенного Королевства и Франции за те меры, которые они приняли и продолжают принимать в отношении предоставления свободы зависимым народам и удовлетворения их требований, особенно народов, живущих на африканском континенте.

143. В случае с Португалией мы имеем поразительный контраст, печальное и крайне разочаровывающее исключение. Я хотел бы в настоящее время отвергнуть нелепое утверждение правительства Португалии о том, что территории в Африке и Азии, находящиеся под ее господством, являются не колониями, а провинциями. По этому вопросу я хотел бы привести выдержку из документа, опубликованного правительством Индии.

«История изобилует примерами различных уловок, к которым прибегают колониальные державы с целью сохранения своих империй. Однако Португалия является единственной в своем роде колониальной страной, прибегнувшей для своей защиты к юридическому уму и мудрости, игре слов и тонким уверткам, чтобы назвать колонии провинциями. Изменение терминологии произошло в 1951 году, когда Колониальный акт, находившийся в силе с 1930 года, был включен в политическую конституцию Португалии. Начиная с этого времени португальская колониальная империя приняла новую форму и утратила свой специфический характер.



Ненавистное слово «колония» поэтому было опущено, а вместо него появилось слово «провинция», что стало известно как «заморская Португалия».

144. В журнале «Форин афферс» за апрель 1961 года Джеймс Даффи, хорошо известный автор статей по африканским вопросам, и особенно по португальской Африке, в статье, озаглавленной «Португалия в Африке», пишет:

«Исторически эти три района всегда являлись колониями, независимо от того, назывались ли они «заморскими провинциями», как это было в девятнадцатом столетии, или «колониями», как они назывались в первые дни существования режима Салазара, или снова «заморскими провинциями», как это было в 1950 году, когда этот режим стал подготавливать условия, рассчитанные на то, чтобы остаться в Африке. Дело в том, что более 95 процентов населения португальской Африки не являются португальскими гражданами, пользующимися избирательным правом; у них нет никаких гражданских прав, и с юридической точки зрения они считаются опекаемыми государством согласно «режиму для туземцев», установленному официальными представителями министерства по делам заморских территорий, бывшего министерства колоний».

145. Организация Объединенных Наций категорически отвергла утверждение Португалии о том, что Ангола, Мозамбик, Гоа и другие португальские колонии являются провинциями Португалии. Во время первой части настоящей сессии Ассамблея приняла резолюцию 1542 (XV) о передаче информации согласно статье 73е Устава. В первом пункте резолютивной части этой резолюции Генеральная Ассамблея ясно заявила, что «нижеперечисленные территории, находящиеся под управлением Португалии, по смыслу главы XI Устава, являются самоуправляющимися территориями». И далее следовал список территорий в Африке и Азии, находящихся под управлением Португалии. Другими словами, Организация Объединенных Наций признала эти территории колониями Португалии.

146. В резолюции, которую я только что цитировал, ясно говорится, что Ангола, Мозамбик и другие территории, находящиеся под управлением Португалии, являются самоуправляющимися территориями по смыслу главы XI Устава. Эта глава написана в форме декларации в отношении самоуправляющихся территорий. Для делегации Индии вряд ли есть необходимость отмечать, что Португалия полностью не выполнила обязательства, вытекающего из статьи 73, и постоянно отказывалась предоставлять информацию, которая требуется в соответствии со статьей 73 Устава. Вместо этого, прибегая к игре слов, которая, кстати, никого не может обмануть, она старается упорно держаться за свои колонии, не проявляя ни малейшего уважения к желанию народов этих территорий и их стремлениям.

147. В связи с этим необходимо сослаться на очень важную резолюцию, которая была принята во время первой части настоящей сессии. Это резолюция 1541 (XV) о принципах, которыми государства — члены Организации должны руководствоваться при решении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава. Двенадцать принципов, которые приводятся в приложении к этой резолюции, совершенно ясно объясняют содержание и смысл главы XI Устава.

148. Я не хочу занимать время Генеральной Ассамблеи анализом этих принципов, чтобы показать их применимость к Анголе и к другим португальским колониальным территориям. Но совершенно ясно, что ссылка на интеграцию — ссылка на отношение к этим территориям как к заморским провинциям Португалии не выдерживает никакой критики с точки зрения этих принципов, которые были приняты Организацией Объединенных Наций.

149. Нам очень часто говорили об исторической миссии Португалии по колонизации земель, об открытиях и т. д. В процессе выполнения этой исторической миссии колониальные народы были разделены, как известно, на ассимилированных и туземцев. Об этом процессе ассимиляции в португальской Африке в книге Джеймса Даффи говорится следующее:

«Система отбора, коей является ассимиляция, не носящая какого-то универсального характера, которая в течение двадцати пяти лет отражалась на правовом статусе менее чем полпроцента африканского населения, мало что может рекомендовать ему в проведении местной политики, пока эта политика будет преследовать цель сохранения униженного положения большей части населения»<sup>7</sup>.

После пространных заявлений, которые с таким искусством были сделаны на Генеральной Ассамблее по вопросу о положении в Анголе некоторыми представителями Африки, я не намерен, в частности, вдаваться в подробности этого частного аспекта всего вопроса.

150. Несмотря на строгую цензуру, господствующую не только в Анголе, но и во всей португальской империи, сообщения, которые получает внешний мир из Анголы, Мозамбика и других португальских колоний, рисуют самую неприглядную картину колониализма. Один автор, недавно посетивший Анголу, следующим образом описывает то, что он видел:

«Для черного человека в Анголе установлен безжалостный и бдительный режим. Малейшее упоминание о независимости может привести к тюремному заточению на несколько лет. Режим обнажил свою железную руку, безжалостно подавив последнее восстание оппозиционных элементов». Он говорит об Анголе: «Пор-

<sup>7</sup> Джеймс Даффи, Португальская Африка (Кембридж, Массачусетс, Издание Гарвардского университета, 1959 года), стр. 295.

тугальские официальные лица в Лиссабоне заявили мне, что я встречу белых и черных, живущих в условиях полного согласия, и что таково положение больше нигде не существует. Они заявили мне, что не существует никаких преград, мешающих африканцам пользоваться всеми плодами португальской цивилизации. Они добавили, что не было никаких выступлений, целью которых является освобождение Анголы, поскольку африканцы уже пользуются своими правами. То, что я увидел в Анголе, совершенно противоречило этому. Вместо свободного от прудегированной прослойки я встретился с привилегированной прослойкой народа, насчитывающей 200 000 белых и горстку ассимилированных мулатов. В подчиненном положении живет 4 миллиона эксплуатируемых и беспомощных африканцев. Вместо цивилизаторской миссии, с помощью которой, как утверждают португальцы, они поднимают первобытный народ, я нашел эксплуатацию. Португалия на словах признает политику расового равенства, однако она направляет в Анголу тысячи белых иммигрантов для поселения по их выбору на тех землях, с которых изгоняются африканцы. Африканцев отрывают от их семей, их заставляют работать в условиях, в которых отсутствуют самые элементарные принципы гуманности».

151. Это не случайная цитата одного автора. Есть много книг, много изданий, газетных статей и личных дневников, которые полны описаний подобного характера; нельзя больше отрицать правдивости этих ужасных условий.

152. В майском номере журнала «Харперс мэджин» за 1961 год, который, как известно, является очень надежным источником, содержится статья с довольно примечательным заголовком: «Королевство молчания — правда о самой угнетенной колонии Африки». Я хотел бы привести несколько выдержек из этой показательной статьи, которая касается некоторых наиболее потрясающих аспектов колониального подавления и господства. По вопросу об образовании в португальских колониях в Африке ее автор пишет:

«Поскольку этот метод «цивилизации» туземцев является утвердившейся политикой в колонии, не удивительно, что в течение многих лет отсутствовала общеобразовательная подготовка. Закон, сформулированный королевским комиссаром в Мозамбике в начале этого столетия, в настоящее время применяется так же, как и в то время. «Формальное образование — это чепуха», — заявил он. «То, что мы должны сделать для образования и цивилизации местного населения, это — практически научить его ручному труду и использовать его для эксплуатации провинции».

Это его собственные слова, слова этого комиссара. И, по данным Джеймса Даффи, неграмотность среди африканцев в португальских колониях в 1950 году составляла 99 процентов.

153. В отношении медицинского обслуживания этот же автор пишет:

«Я не могу ничего сказать в отношении медицинского обслуживания в Анголе, потому что, за исключением нескольких небольших больниц, которые я во время поездки по Анголе видел на некоторых самых крупных плантациях и миссиях, я ни разу не встречал госпиталей или других медицинских центров. Я посетил районы, где люди болели и умирали без оказания им медицинской помощи. В глубине территории я однажды посетил небольшую деревню и видел лежащую на песке около хижины молодую женщину, которая была истощена болью, что едва могла двигаться или говорить. Мои португальские попутчики не проявили к ней никакого интереса, но я случайно спросил о ней и узнал, что ближайший пункт медицинской помощи находится на расстоянии 100 миль».

154. Тот же автор заявил следующее в отношении часто повторяемой версии о расовом равенстве:

«Население колоний юридически делится на две группы: туземное, или непросвещенное, население негритянской расы, которое не имеет правового статуса по португальскому законодательству, не имеет права владеть движимой собственностью и подвергается всем тем оскорблениям, о которых я говорил; и нетуземное население, к числу которого относятся белые и те лица африканского происхождения, которые в результате полученного образования и культурного воспитания отделены от массы туземного населения... В течение последних лет я заметил все ухудшающееся отношение белых даже к мулатам и ассимилированным африканцам; причиной такого изменения является большой приток португальских колонистов с 1940 года».

155. Говоря о жизни африканского населения в Анголе вообще, автор продолжает:

«Этот народ является продуктом окружающей среды, которую они терпели в течение четырех столетий рабства и принудительного труда, туземной власти и племенных обычаев, уничтоженных деспотическим административным контролем, и суровых наказаний за непокорность и сопротивление. Если человек не чувствует себя в безопасности в своем собственном доме, он не может чувствовать себя в безопасности в любом другом месте. Стоит посетить *senzala*, туземный квартал Луанды, где 120 000 человек живут в жутких антисанитарных условиях и бедности, где царит разврат, или понаблюдать ежедневно рано утром за людьми, роющимися в отбросах на улицах Луанды, чтобы понять то состояние, до которого может опуститься не имеющий своего очага народ».

156. Я бы мог привести выдержки из газет и периодических изданий, а также из книг компетентных лиц, но я не буду этого делать из-за недостатка времени, которым располагает Генераль-

ная Ассамблея на данной стадии. Я мог бы сослаться на систему принудительного труда, практикуемую в Анголе и Мозамбике, в отношении которой Международная организация труда в статье, озаглавленной «Межрасовая структура заработной платы в некоторых частях Африки», напечатанной в июльском издании «Интернешнэл лейбор ревью» за 1958 год, отмечала:

«Специальный комитет по принудительному труду, созданный совместно Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным директором Международного бюро труда, установил, что в африканских территориях, находящихся под управлением Португалии, применяются определенные ограничения и исключения в законодательстве, которые допускают применение принудительного или обязательного труда; что труд рабочих в Сан-Томе имеет огромное экономическое значение для территории и их положение, по-видимому, такое же, как и положение рабочих при системе принудительного труда, применяемого в экономических целях».

157. Приводя эти выдержки, я не хочу, чтобы меня поняли так, что эти условия существуют только в Анголе или свойственны исключительно Анголе. Однако именно к португальской колониальной системе, которая, к сожалению, является такой жестокой, такой порочной и унижительной для тех, кого португальцы называют португальскими гражданами, португальскими соотечественниками, — для коренного населения, относятся положения Устава, которые требуют действии со стороны этого высокого органа.

158. Индия хорошо знакома с португальской колониальной системой. Слава богу, мы избавились от этой системы. Но в настоящее время на нашей территории все еще существуют остатки колониализма в так называемой португальской заморской территории Гоа.

159. После того как Индия добилась независимости, правительство Индии предпринимало энергичные и постоянные попытки начать с португальскими властями переговоры и добиться соглашения об урегулировании вопроса о Гоа, как это мы сделали с французскими владениями в Индии.

160. Я упоминаю об этом для того, чтобы показать характер португальского колониализма, а не для того, чтобы поставить на обсуждение Генеральной Ассамблеи вопрос о Гоа, который, я знаю, не включен в повестку дня. Однако я считаю, что эта очень интересная параллель в естественных красках разоблачает характер господства Португалии над ее провинциями, показывает несговорчивость и грубость Португалии, с помощью которых португальские власти подавляют национальные чувства и стремления населения Гоа так, что Индия была вынуждена порвать дипломатические отношения с Португалией.

161. В Гоа сопротивление португальскому империализму началось около 300 лет назад.

В 1787 году восстание, известное под названием бунт Пинто, поставило португальское господство перед большим выбором. Во главе этого движения стояла группа священников Гоа, которые ставили своей целью свержение португальского правительства. В течение столетий националисты Гоа вынуждены были прилагать огромные усилия, с тем чтобы вытеснить португальцев из этой территории в период между семнадцатым и двадцатым столетиями...

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я прошу извинения за то, что прерываю представителя Индии, однако, несмотря на то, что я прекрасно понимаю, почему он хочет подкрепить свой довод в пользу Анголы, ссылаясь на Гоа, я надеюсь, что он не будет подробно рассматривать положение в Гоа — вопрос, который не стоит на повестке дня Генеральной Ассамблеи. Поэтому я очень просил бы его говорить об Анголе, не вдаваясь в подробности положения, существующего в совершенно другой территории.

163. Г-н ДЖХА (Индия) (*говорит по-английски*): Откровенно говоря, я ожидал еще раньше сигнала Председателя. Но сейчас, когда он был дан, я не буду больше говорить по поводу Гоа. Как я уже сказал, я не намеревался поднимать сейчас этот вопрос; мы думаем должным образом рассмотреть этот вопрос, однако я хочу заметить, что, когда кто-либо выступает против принципа, допускаются параллельные иллюстрации, и, хотя можно утверждать, что конкретно иллюстрирующие факты не включены в повестку дня, я надеюсь, что Председатель согласится со мной, если я скажу, что с этой трибуны проводились довольно широкие параллели и было сделано много заявлений, которые, строго говоря, не имели конкретного отношения к обсуждаемым вопросам. Однако я подчиняюсь решению Председателя и не буду ссылаться на положение в Гоа. Я просто прошу членов Генеральной Ассамблеи представить себе сходство условий в Гоа, цензуру и безжалостное подавление, которые там продолжают иметь место, с положением в Анголе.

164. Мне остается сказать немного, но я хотел бы добавить несколько слов о происхождении явлений и событий, вызвавших постановку этого вопроса на Генеральной Ассамблее. Весь мир признает тот факт, что мы живем в наиболее динамичном веке — и говорится это не просто ради прописной истины, — какой когда-либо переживало человечество. Это не только век невиданных научных и технических достижений, это век, в котором разум человечества пришел в движение и освободился от предрассудков и вековых уз. Человечество больше не желает терпеть подчинения. Человечество больше не может отказываться от своего достоинства по каким бы то ни было причинам.

165. На африканском континенте, так же как и в Азии до этого, происходили великие революции, огромные по своим масштабам движения за свободу человека. В Индии, где расцвел один из великих гениев этого или любого другого столе-

тия — и мы счастливы были, что в движении сопротивления без насилия нами руководил он, — произошли огромные изменения, а сегодня ветры перемен проносятся над африканским континентом. Народ Африки просыпается, и для этого стремительного ветра, для этой неотразимой в настоящее время волны нет никаких преград, будь то географические границы или заморские территории. Мужчины и женщины во всех частях мира думают то же самое, думают о самом главном — о своей свободе, об уничтожении господства иностранных правителей и о возвращении своего человеческого достоинства.

166. Но, к сожалению, Португалия не прислушивается к духу времени. Сегодня в Анголе происходят серьезные беспорядки. Местное население борется за свою свободу. И пример соседних территорий, где африканцы добились независимости, суверенитета и права решать свою собственную судьбу, вдохновляет их воображение.

167. Каков же результат этого, судя по сообщениям газет? Конечно, очень трудно получить какие-либо правдивые сообщения об Анголе из-за цензуры, но сотни людей там подвергаются избиениям, и их безжалостно подавляют. Согласно сообщениям, в Анголу для подавления так называемого мятежа, как колониальные державы называют все движения за освобождение, были направлены огромные армии. В резолюции, принятой единогласно во время работы первой части этой сессии, особо отмечается, что в отношении освободительных движений не должны применяться военные меры подавления, но все это было выброшено за борт, как только коснулось Португалии.

168. Вместе с другими соавторами проекта мы решили поставить этот вопрос в качестве срочного на обсуждение Генеральной Ассамблеи, поскольку он касается свободы человека и призывает к защите наивысших принципов Устава и резолюции, которая была принята в течение первой части данной сессии, резолюции, которая направлена против колониализма и является поворотным пунктом в истории Организации Объединенных Наций. Вместе с нашими друзьями мы являемся соавторами проекта резолюции, содержащегося в документе *A/L.345 и Add.1—5*. Это выдержанный в умеренном тоне проект, это конструктивный проект, он позволяет сделать первые шаги, и мы уверены, что он получит поддержку значительного большинства членов Ассамблеи. Мы искренне надеемся, что он будет принят единогласно.

*Г-н Боланд (Ирландия) занимает место Председателя.*

169. Г-н ОРТОНА (Италия) (*говорит по-английски*): Делегация Италии тщательно взвесила проект резолюции (*A/L.345 и Add.1—5*), внесенный рядом государств азиатского и африканского континентов. Это проект резолюции, в котором предлагается ряд важных моментов и который, если я не ошибаюсь, по-видимому, основывался главным образом на том предположении, что положение

в Анголе серьезно ухудшается, и, если вовремя не остановить его, оно может привести к непредвиденным последствиям. Поэтому этот проект резолюции касается перспектив, которые требуют от всех заинтересованных сторон своевременно проявить государственную мудрость в отношении эволюции народов, которые выходят на арену в изменяющемся мире сегодняшнего дня. Делегация Италии согласна с идеей, что нужно не ждать, пока дом сгорит, а раньше обращаться за помощью. Мы, конечно, не можем не оказать помощи и не уважать положений, подчеркивающих происходящий исторический процесс, в котором отдает себе отчет каждый из нас. Возможно, что во втором пункте преамбулы вместо слова «нетерпение» было бы лучше подчеркнуть чувства, преобладающие в настоящее время в Африке — «стремление зависимых народов к самоопределению и независимости».

170. При дальнейшем изучении проекта резолюции мы с радостью отмечаем, что в четвертом пункте преамбулы понятие эволюции излагается косвенно, потому что не устанавливается дата или время достижения целей предоставления полной независимости. Конечно, это не означает, что положение в Анголе не требует к себе внимания, однако мы стремимся главным образом к тому, чтобы развитие народа Анголы для достижения своей цели происходило в самой спокойной обстановке, которая должна позволить Португалии учесть все связанные с этим факторы. Мы, конечно, не можем сразу ликвидировать последствия, связанные с вековым господством иностранцев на этой территории, и порвать связи, созданные взаимными интересами на протяжении веков, и нам не следует надеяться, что новые принципы будут проводиться силой политического давления.

171. Позиция делегации Италии за последнее время в отношении подобного рода аргументов была всегда ясной. Мы выступаем за предоставление полной независимости народам Африки. Мы рады видеть, как все эти государства берут судьбу в свои собственные руки. В некоторых случаях, что естественно, такой процесс уравнивается необходимостью избежать беспорядков и удовлетворить некоторые минимальные потребности. Мы убеждены, что стремление народов к свободе и независимости неизбежно должно восторжествовать, но для того, чтобы пользоваться этими идеалами, должны созреть необходимые экономические, социальные, политические и международные условия, чтобы сделать неизбежным этот последний шаг.

172. С другой стороны, в Организации Объединенных Наций мы ограничены некоторыми важными барьерами юридического характера, которые мы не можем преодолеть, не ущемляя основного содержания Устава. В этом отношении делегация Италии склонна выразить некоторое неудовольствие пунктом 2 резолютивной части резолюции, потому что этот пункт может рассматриваться Португалией как вмешательство в ее внутренние дела. Однако мы можем заявить, что

обстоятельства, которые являются частью положения, записанного в пункте 2, носят особый характер, рассчитанный на то, чтобы объяснить решение Генеральной Ассамблеи. Однако мы надеемся, что тщательная формулировка пункта 2 резолютивной части не будет понята правительством Португалии как посягательство на ее суверенитет.

173. Делегация Италии считает, что вопрос об Анголе является необычным и требует понимания с нашей стороны тех стремлений, которыми руководствовались авторы проекта при его составлении; мы понимаем их усилия, направленные на то, чтобы урегулировать это положение в приемлемом для всех сторон духе. Они могут учесть то, что я только что высказал, и делегация Италии будет голосовать за проект резолюции с той оговоркой, которую я сделал по пункту 2.

174. Г-н КАРДОСО (Конго, Леопольдвиль) (*говорит по-французски*): На протяжении многих лет с Анголой у нас было много общего, и только колониальная история разделяла нас. В шестнадцатом столетии Конго было процветающим и уважаемым королевством. Оба наши государства страдали, увы, от высылки, рабства и работорговли, которые оставили свой след фактом присутствия африканцев на американском континенте.

175. Этот факт хорошо известен; обойти этот факт молчанием — значит быть необъективным, значит совершенно извратить исторические факты. Но история не умирает, она повторяется. В настоящее время мы являемся свидетелями событий, подобных тем, которые происходили в прошлом. Справедливо, что исторические факты повторяются, но в настоящее время это происходит в более открытой форме, потому что мир теснее связан широкой сетью средств связи и информации.

176. То, что происходило вчера втайне, сегодня становится явным, и совесть человечества протестует. Вот почему если в прошлом страдали и умирали молча, сегодня с последним вздохом произносят слово «свобода». Если мир желает лучше услышать призыв наших ангольских братьев к свободе, то Португалия должна разрешить посылку информации и сообщений из этой территории.

177. Конго, которое в течение длительного времени являлось оазисом мира, в настоящее время является источником войны. Ждет ли Анголу та же судьба? Мы боимся, что да, и для этого есть полное основание. Разве не существует угроза нашим границам? От беспокойства и гнева прерывается наш голос как внутри страны, так и за ее пределами. Когда война приходит в одну страну или в другую, народы этих стран ищут убежища в Анголе или в Конго.

178. Спокойствие или беспорядки в Конго и в Анголе зависят друг от друга. Мы знаем цену миру лучше, чем кто-либо другой. Мы желаем нашим братьям жить в мире и свободе.

179. В отношении некоторых прав Португалия может предъявить с успехом претензии так называемым своим «провинциям», но нет вечных законов. Любой договор теряет силу после того, как срок его действия закончился, когда события вышли за пределы концепций, на которых он был основан. Закон в наш век должен применяться к последним агониям колониализма. Если так будет, то его будут больше уважать и он лучше будет служить делу сохранения мира. Закон должен развиваться по своему собственному руслу, если необходимо, чтобы он остался в силе; нельзя приспособливать его к изменяющимся обстоятельствам.

180. Тот, кто погибает в результате того, что с его требованиями не считаются, заслуживает поддержки. Хотя Конго стоит перед большими трудностями, оно все еще выполняет то, что на него возложено, поскольку Конго является колыбелью истинного африканского национализма.

181. Есть одна конголезская пословица, равнозначная римской пословице: «Когда бываешь в Риме, поступай так, как поступают римляне». В настоящее время каждый так и поступает — стремится к свободе. Тот, кто к этому не стремится, и тот, кто двуличен, будет изгнан из человеческого общества.

182. Самое меньшее, что мы можем сделать для наших ангольских братьев, — выступить в качестве соавторов проекта резолюции (*A/L.345 и Add. 1—5*); мы обращаемся с просьбой к Ассамблее поддержать этот проект резолюции.

183. Г-н ЛЕВАНДОВСКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Наиболее характерным фактором, который определяет ход событий в нашей эпохе, является то, что мировая система колониализма медленно, но верно исчезает. Этот процесс наиболее ярко проявляется в Африке, где все больше и больше наций разрывают свои колониальные узы и становятся на путь самостоятельного развития. Признанием и официальным выражением этого является Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятая Генеральной Ассамблеей в декабре прошлого года. Однако свыше одной четверти африканского населения все еще страдает под гнетом колониального правления. Анголезцы относятся к их числу, и их положение в значительной степени отличается от положения большинства африканских народов, которые в настоящее время энергично воздвигают здание своей независимости.

184. Поэтому польская делегация приветствовала инициативу стран Африки и Азии, которые 20 марта 1961 года предложили (*см. документ A/4712 и Add.1*), чтобы пункт о положении в Анголе был включен в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы разделяем выраженную в их объяснительной записке точку зрения в том, что «Ангола является классическим примером колониального господства и подавления миллионов африканцев» и что «последние волнения в Анго-

ле», которые за последнее время, в результате применения Португалией вооруженных сил, приняли масштабы военных операций и привели к гибели большого количества населения этой территории, «...ясно указывают на то положение, которое, возможно, поставит под угрозу поддержание международного мира и безопасности».

185. Я не намерен повторять здесь длинный список подкрепленных фактами гневных обвинений против португальского колониализма, предъявленных представителями многих африканских стран на Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности. В ходе прений со всей очевидностью было показано, что народ Анголы живет в нечеловеческих условиях, что всякое проявление национальных чувств и стремлений к независимости грубым образом подавляется колониальными правителями путем военного террора и массовой расправы с беспомощным населением. То, что происходит сегодня в Анголе, является ярким примером традиционных методов колониализма, относящихся к девятнадцатому столетию или к еще более раннему периоду; для них, чтобы добиться всеми правдами и неправдами основной цели, то есть удержать свои позиции в Африке, никакие методы не являются жестокими.

186. Английский писатель и эксперт по африканским проблемам г-н Джон Хатч в своей книге «Африка сегодня и завтра»<sup>8</sup> на страницах 201 и 202 приводит следующее краткое, но выразительное описание положения в Анголе:

«...Обе территории (т. е. Ангола и Мозамбик) относятся к числу наиболее отсталых на континенте. Делается очень мало усилий, чтобы дать какое-либо сносное образование; этим, конечно, снижается возможность для африканцев удовлетворить требованиям, предъявляемым к ассимилированным лицам... Открыто допускается применение принудительного труда, и агенты по вербовке рабочей силы организуют труд на процентной основе. Само правительство использует систему принудительного труда на дорожных работах, помимо того что эту систему используют плантаторы.

Португальская политика является отражением системы, существующей в самой Португалии, которая сама по себе создана для расправы с более отсталым народом. В основном это иерархическая система, при которой судьба народных масс насильно определяется сверху. Гражданские свободы и права не существуют, политические идеи среди народных масс подавляются, а интеллигенция разлагается».

Так говорит английский писатель.

187. Политика, проводимая Португалией в Анголе и в других ее колониях, подвергалась наиболее страстному осуждению в различных органах этой Организации. Представители африканских государств с глубоким возмущением рассказали нам о принудительном труде, об уничтожении лидеров независимых групп, об избиении невинного

населения. В метрополии португальцы также принимают свой голос в знак протеста против жестоких действий своего нынешнего правительства. И хотя каждое проявление сопротивления подавляется силой, огромная часть населения присоединяется к нему; примером тому является случай с капитаном Гальвао.

188. Вопрос об Анголе и все, что с ним связано, — любые формы террора и подавления со стороны португальских колонизаторов; почти полное отсутствие школ, образования и здравоохранения; вековая экономическая отсталость; неграмотность; полурабский принудительный труд — это, можно сказать, клинический случай колониального подавления. Будущие историки почерпнут из этого достаточный материал для своих исследований, и будущие поколения будут в ужасе содрогаться при мысли о прошлом Анголы.

189. Возвращаясь к настоящему, следует подчеркнуть, что резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, предоставляет возможность и вменяет в обязанность Организации помогать территориям, все еще находящимся под колониальным господством. В одной из частей этой Декларации говорится:

«В подопечных и самоуправляющихся территориях, а также во всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий, в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий и оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой».

190. Необходимо положить конец деятельности правительства Португалии, цели которого абсолютно противоречат положениям Декларации. Необходимо применить меры, изложенные в проекте резолюции афро-азиатских стран (A/L.345 и Add.1—5), целью которого является предоставление полной независимости и свободы народу Анголы. Как и другие колониальные народы, анголезцы имеют право на независимое существование. Они настаивают на осуществлении права решать свое будущее, и они борются и проливают кровь, защищая это право. Поляки всегда были на стороне тех, кто борется за свободу своей страны. Помня о тех долгих десятилетиях в прошлом, когда она была лишена независимости, Польша оказывает полную поддержку законным стремлениям ангольского народа.

191. Мы глубоко уверены в том, что ни один человек в этой Организации не может оставаться безразличным к вопиющим нарушениям фундаментальных прав, записанных во Всеобщей декларации прав человека, и нарушениям права наций на самоопределение. Мы не можем оставаться безучастными, когда эти права нарушаются Пор-

<sup>8</sup> Нью-Йорк, издатель Фредерик А. Прэгер, 1960 год.



тугалией — одним из государств, которое поставило свою подпись под Уставом Организации Объединенных Наций, который требует исключения применения силы с целью подчинения одной нации другой и фактически требует уничтожения любыми средствами любой формы порабощения.

192. Мы не можем оставаться безразличными, потому что мы связаны узами дружбы и солидарности с народами Африки, которые жизненно заинтересованы в прекращении ненормального положения, существующего на их континенте.

193. Мы не можем оставаться безразличными, потому что, как и наших африканских друзей, нас научили прошлые события, имевшие место на континенте, тому, что везде, где бы ни лилась кровь и где бы ни проводился террор для подавления сопротивления колониальных народов, может вспыхнуть пожар, который таит опасность для международного мира и безопасности. Мы верим, что с точки зрения целей этой Организации и по мнению народов всего мира это — особо важный вопрос.

194. В течение многих лет предпринимались попытки внушить нам, что португальские владения в Африке являются благословенными оазисами, где каждый доволен тем, что у него есть, и где жители не выражают недовольства и не имеют ни малейшего желания протестовать. Еще недавно некоторые западные газеты описывали Анголу как зону тишины, отделенную от антиколониального движения в Африке. Поскольку все больше и больше стран добивалось независимости, португальские колонизаторы все время повторяли излюбленное слово: мы здесь пробыли в течение 500 лет, и мы останемся здесь еще на 500 лет. Неужели только кровопролитие в Луанде и гибель сотен анголезцев, жертв февральских событий, могут развеять миф, распространяемый колонизаторами? Неужели кровь является ценою спокойствия в Анголе?

195. С течением времени появляется все больше и больше дыр в занавесе тишины, отделяющем Анголу от остального мира. Всего лишь несколько дней назад мы узнали о том, что тысячи африканских беженцев проникли в Конго через охраняемую ангольскую границу, рассказав об избиении и угнетении африканского населения португальцами, и о том, что, по сообщению официального лица из Матади — порта, расположенного недалеко от границы, в течение предыдущих двух недель в этот район из Анголы бежали по меньшей мере 3000 человек.

196. Это повторяющийся урок истории, и, когда дело доходит до борьбы с колониализмом, борьбы за национальное освобождение, против ожесточенного сопротивления бывших угнетателей, то, пожалуй, не помогут пограничные полосы и национальные границы. Никому здесь не нужно напоминать о том, каким образом трагические события в Алжире и Конго выросли до размеров главных международных проблем и как они привлекли внимание этой Организации, потому что

некоторые колонизаторы или неокolonизаторы, упорно отказываясь предоставить заинтересованным народам право на самоопределение, создали положение, которое угрожает международному миру и безопасности.

197. Вот почему делегация Польши выступает за то, чтобы эта Организация как можно скорее приняла эффективные меры. Такие меры, если они будут приняты немедленно, могут предотвратить дальнейшее кровопролитие и дальнейшие страдания народа Анголы. Поэтому мы от всего сердца поддерживаем проект резолюции (A/L.345 и Add. 1—5), внесенный тридцатью шестью государствами, и надеемся, что эта резолюция ознаменует первый шаг на пути к полному освобождению Анголы и народа Анголы.

198. Г-н АЯРИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Я бы хотел изложить подробно точку зрения делегации Туниса по вопросу о положении в Анголе, который мы сейчас заканчиваем рассматривать. Но, учитывая, что сейчас уже поздний час, и учитывая обращение, сделанное Председателем, и то, что наша сессия заканчивает свою работу, я ограничусь только несколькими важными замечаниями. Представители африканских и азиатских стран, которые являются авторами проекта резолюции (A/L.345 и Add. 1—5), выступали до меня и убедительно высказали свое мнение, с которым мы полностью согласны.

199. Проблема Анголы не впервые ставится на рассмотрение Организации Объединенных Наций. Она стала еще более острой со времени кровавых февральских событий и жестокого подавления, к которому они привели.

200. 4 февраля 1961 года вспыхнуло восстание в Луанде, которое было жестоко подавлено португальскими силами. С тех пор события, которые неизбежно сопровождались смертью, бедствиями и развалинами, пошли своим чередом. За репрессиями последовала реакция народа, за которой опять последовали репрессии, оставляя горечь и негодование в сердцах ангольского народа и, кроме всего прочего, вызывая еще более жестокую реакцию.

201. Итак, произошло то, чего в течение многих лет боялись в Анголе. Ангольскому народу надоело, что в собственной стране его считают второстепенным народом и что он испытывает презрение и терпит расовые предрассудки, и, потеряв надежду на то, что Португалия изменит свою политику, и учитывая принципы прав человека и принцип самоопределения, записанные в Уставе, он наконец восстал. Будет неправильно и нереалистично искать причину этого восстания в чем-либо, кроме упрямства бессмысленной политики, которая идет вразрез с историей и нравственностью.

202. На предыдущих сессиях делегация Туниса уже имела возможность обратить внимание как Португалии, так и Организации Объединенных Наций на политику, которую продолжает проводить Португалия по отношению к Анголе. Это ра-

систская политика, что бы о ней ни говорилось, — политика, основанная на выдумке, полностью противоречащей исторической действительности, и на упрямой попытке сохранить систему и принципы, которые больше не соответствуют эпохе Организации Объединенных Наций и принципам Устава, под которым Португалия тем не менее поставила свою подпись.

203. Я не буду вдаваться в существо вопроса, поскольку, как я уже сказал, другие представители уже останавливались на нем, приведя серьезные аргументы в духе справедливости, равенства и уважения наиболее элементарных прав.

204. Делегация Туниса считает, что в то время, когда положение в Анголе ухудшается, Организация Объединенных Наций не может оставаться бездушной и безучастной. Я не думаю, что необходимо напоминать о количестве погибших или определять количество потерь. Следует отметить, что в Анголе происходили и происходят кровавые инциденты. Необходимо также отметить, что в Анголе, вопреки праву, этике и справедливости, продолжают насильственные репрессии. Надежные источники свидетельствуют, что в Анголе, Кабинде и других местах продолжается слепое подавление, сопровождаемое всеми разновидностями жестокости, пыток и систематическими разрушениями.

205. Следует также отметить, что Анголу нельзя рассматривать на основании какой-то юридической фикции как неотъемлемую часть Португалии. Мы убеждены и мы продолжаем утверждать в соответствии с неоспоримыми принципами права, что события в Анголе определенно ведут к раздорам между государствами и подвергают опасности дружбу между народами, особенно между португальским и ангольским населением. В Анголе, несмотря на несостоятельность фикции португальцев, каждый народ имеет собственное достоинство и обязан жить независимо друг от друга, несмотря на упорство португальцев. И как было бы хорошо, если бы народы смогли жить в дружбе и согласии в соответствии с принципами достоинства, справедливости и права ангольского народа решать свою собственную судьбу.

206. Вместе с другими делегациями мы представили приемлемый для всех проект резолюции, который изложен в выдержанных тонах и в котором предлагается реальная формула, могущая улучшить зловещее и опасное положение.

207. Наше заветное желание — чтобы Португалия изменила свою политику по отношению к Анголе и практически осуществляла в этой стране наиболее элементарные принципы права и справедливости. Я позволю себе надеяться, что этот проект резолюции получит подавляющее большинство голосов на Генеральной Ассамблее. Я позволю себе надеяться, в частности, что произойдут радикальные изменения в политике, проводимой Португалией в Анголе, в соответствии с рекомендациями, изложенными в проекте ре-

золюции, и что Организации Объединенных Наций не придется возвращаться к этому вопросу.

208. Г-н БАБА (Марокко) (*говорит по-французски*): От имени делегации Марокко я хотел бы высказать точку зрения правительства Марокко по большому вопросу, который мы обсуждаем сегодня, — положение в Анголе. Но прежде всего я хотел бы напомнить, что Португалия и Марокко являются хорошими соседями и в течение столетий отношения между нашими двумя народами внесли огромный вклад в дело обогащения обеих цивилизаций. Многие португальцы пользуются гостеприимством и добротой марокканского народа. Они живут мирно и пользуются уважением и симпатией местного населения. Огромное число португальцев живет, в частности, в марокканских рыбацких портах на Атлантическом побережье, и в этой африканской стране они никогда не подвергались абсолютно никакой дискриминации.

209. Это показывает, что мы начинаем обсуждать этот вопрос без малейшего чувства враждебности к нашим португальским друзьям и только заботимся о том, чтобы внести положительный вклад в дело решения вопросов, касающихся данной части Африки, в соответствии с законом, справедливостью и миром. Мы хотели бы по-прежнему с сочувствием относиться к тем проблемам, как мы это всегда делали по отношению к нашему ближайшему соседу — Португалии, которые особенно волнуют эту страну, при том условии, что это сочувствие никогда не поставит под угрозу права колониальных народов на свободу, достоинство и независимость.

210. Как независимое государство и член великого афро-азиатского сообщества, тесно связанный со всеми угнетенными народами, борющимися за свое освобождение, Марокко никогда не скрывало своей озабоченности в отношении непримиримой колониальной политики, проводимой Португалией в Африке и в Азии. Мы всегда выражали искреннюю надежду, что Португалия наконец займет более приемлемую позицию в общем развитии истории и раз и навсегда признает право на самоопределение народов Анголы, Гвинеи, Мозамбика, Гоа и островов Зеленого Мыса. Мы считаем, что это единственный путь, который может раскрыть для них врата надежды и освободить их от существующей нищеты и унижений.

211. Опыт показывает, что непримиримость колониализма в Африке никогда не способствовала делу мира, свободы или прогресса отдельных личностей и народов. Наоборот, последствия колониализма всегда вызывали и будут вызывать положение, опасное не только для колониальных держав и колониальных стран, но и для всего международного сообщества. Именно таким является положение в Анголе, где только что произошла вспышка национализма, который в течение долгого времени подавлялся и преследовался и не мог найти способов выражения своих чувств, кроме вооруженного восстания и массового протеста.

212. Мы хотим подчеркнуть, что всякий раз, когда воинствующий национализм и освободительные движения, являющиеся его следствием, вынуждены в качестве последнего средства прибегать к насилию, ответственность полностью ложится на колониализм. Сами патриоты всегда оказываются в положении людей, действующих в целях законной самозащиты. Наиболее трагическим доказательством являются кровавые события, происходящие в настоящее время в Анголе. И когда африканские и азиатские страны предприняли первые шаги, чтобы внести этот вопрос сначала на рассмотрение Совета Безопасности, а затем и Генеральной Ассамблеи, они сделали это, чтобы продемонстрировать свою глубокую озабоченность тем фактом, что значительные силы посылаются в настоящее время в эту далекую страну, чтобы потопить в крови движение народа, который только и виновен в том, что его вдохновляют самые возвышенные идеалы справедливости, достоинства и свободы.

213. Каждый должен знать, что единственная цель этого движения состоит в том, чтобы восстановить триумф справедливости и положить конец пережитку старины, который ни в коем случае не выжется со второй половиной двадцатого столетия.

214. Мы считаем, что Португалия не имеет права препятствовать логическому и естественному концу колониальной системы. Поэтому Марокко, хотя и желает сохранить добрые отношения со своими соседями, вынуждено было сделать этот неизбежный шаг. Вот почему мы присоединились к некоторым братским и дружественным странам, требуя рассмотрения в срочном порядке мероприятий и реформ, направленных на полное выполнение резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

215. Мы считаем, что Ассамблея должна уделить особое внимание этому вопросу и понять необходимость принятия самых срочных мер. Последние сообщения, поступившие из Анголы, несмотря на то что они являются неполными и отрывочными и поступили из португальских источников, полностью оправдывают наше беспокойство. Давайте забудем, что среди нас в Африке португальские колониальные владения повсеместно известны как «зоны молчания».

216. Решительные меры, связанные с положением в Анголе, которые были только что приняты в самой Португалии, приводят к выводу, что правительство Португалии полно решимости использовать все военные средства, имеющиеся в его распоряжении, чтобы подавить восстание, принявшее крупные масштабы. Мы считаем, что эта позиция равносильна вызову международной и африканской совести. Это испытание силы, которому безжалостно подвергаются националисты Анголы, вызывает гнев во всей Африке, и мы спрашиваем, до каких же пор африканцы и другие любящие свободу народы будут праздно стоять в стороне в тот момент, когда их братья в Анголе становятся жертвой самого кровавого подавле-

ния силами колониализма и империализма, которое когда-либо знала Африка.

217. У нас есть основания считать, что общественное мнение самой Португалии не осталось безразличным к этому всеохватывающему освободительному движению, которое распространяется в беспрецедентных масштабах. Я думаю не только о приключении пассажиров парохода «Санта Мария», хотя оно открыло глаза огромной части населения земного шара на ставшую сугубо противоречивой политику, одним из наиболее пагубных аспектов которой является попытка навязать африканцам неестественный статус, предназначенный для того, чтобы держать их в наиболее униженном экономическом, социальном и политическом положении.

218. Наш долг — помешать военному и полицейскому вмешательству, единственная цель которого состоит в том, чтобы силой навязать исключительно реакционную колониальную систему, созданную за счет истинных интересов и благосостояния местного населения.

219. Мы искренне сожалеем, что делегация Португалии не сочла нужным принять участие в этой важной дискуссии, так как она в какой-то степени могла бы по крайней мере внести вклад в наши знания всех аспектов этой проблемы.

220. Мы не думаем, что это лучший способ сотрудничества в Организации Объединенных Наций в поисках справедливых и приемлемых решений. Мы были бы более счастливы, если бы Португалия не последовала примеру, который показала другая колониальная держава в иных условиях, отказавшись обсуждать другую африканскую проблему, связанную с колониальной войной; я имею в виду Францию и прения, которые имели место в течение последних нескольких лет по алжирскому вопросу.

221. Мы просим Генеральную Ассамблею проголосовать сегодня за проект резолюции (*A/L.345 и Add.1—5*), который мы вносим на ее рассмотрение, просто потому, что мы хотим, насколько это возможно, избавить народ от жертв, которые он, безусловно, всегда готов принести ради достижения международной независимости, торжества политики, отвечающей идеалам цивилизованных наций, Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

222. Мы считаем, что, пока не поздно, Португалия должна понять, что не в ее интересах и дальше усложнять обстановку, которая, мягко выражаясь, может серьезно повлиять на ее отношения со многими странами мира. Мы также считаем, что ресурсы такой слаборазвитой страны, как Португалия, можно было бы использовать лучше, если их направить на рост благосостояния своего народа, а не на сохранение и навязывание отжившей колониальной системы, которая по многим причинам устарела и стала невыносимой, так как ее основу составляют несправедливая эксплуатация человека человеком, деспотическая дискриминация и различие в обращении, что несовместимо

с требованиями справедливости и человеческого достоинства.

223. Освободительное движение, которое с патриотическим пылом ведет сейчас народ Анголы, отвечает исторической тенденции. Это движение нельзя повернуть в обратном направлении, на него оказывают сильное влияние идеи и высокое национальное сознание. Оно пользуется горячей симпатией всей Африки. Его поддерживают и к нему с чувством солидарности относятся все страны мира и все континенты. Пытаться задушить это движение силой, с помощью бомб и пулеметов — значит проявить инициативу, которую можно заклеймить как преступную.

224. На прошлой неделе в печати сообщалось об исключительных мерах, принятых правительством Португалии, включая установление воздушной связи между Лиссабоном и Луандой — двумя городами, расположенными на расстоянии 6000 километров, и мобилизацию всех военных средств и сил, которые затем в срочном порядке были посланы воздушным и морским путем в эту центральную часть Африки. Это доказывает нам, что трагедия должна принять такие размеры, которые создадут еще более ужасное, более трудное и более опасное положение для дела мира в Африке. Поэтому в данном случае мы позволяем себе говорить от имени ангольских националистов, которые с настоятельным призывом обратились ко всем государствам, присутствующим здесь, принять во внимание серьезность положения и большинством голосов внести вклад в дело решения проблемы в соответствии с положениями, изложенными в проекте резолюции, представленном в настоящее время на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. В этом наиболее важном обсуждении вопроса все португальские колонии, расположенные как в Африке, так и в Азии, надеются на нас.

225. Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*): Отношения между Китаем и Португалией на протяжении нескольких столетий были дружественными. И поэтому не из-за плохого отношения к Португалии я решил выступить в прениях по вопросу об Анголе. Наоборот, во время своего выступления я всегда буду помнить об исторической дружбе между Китаем и Португалией.

226. Делегация Китая придерживается того мнения, что для рассмотрения вопроса о положении в Анголе Генеральная Ассамблея является более подходящим органом, чем Совет Безопасности. У Генеральной Ассамблеи более обширные и менее конкретные функции, чем функции Совета Безопасности. Действия этого органа, хотя и менее решающие, более гибки, чем действия Совета Безопасности.

227. Когда этот вопрос был внесен на рассмотрение Совета Безопасности, делегация Китая имела некоторые оговорки в отношении включения этого пункта в повестку дня. Мы внесли свои поправки по представленному проекту резолюции<sup>9</sup>. Сейчас, на этой Ассамблее, эти поправки снимаются.

<sup>9</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, 945-е заседание.

228. Во время этих прений было много сказано о плохом положении, существующем в Анголе. Правительство Китая и народ Китая очень мало знают о фактическом положении в Анголе. Поэтому я не могу судить о достоинствах португальского правления. В самом деле, я не думаю, что есть настоятельная необходимость вынести осуждение португальской администрации, поскольку существует общепризнанный факт, что даже хорошее правительство не может заменить самоуправление.

229. Что касается этого вопроса, то позиция правительства Португалии, если я правильно ее понимаю, состоит в том, что Португалия находится в процессе формирования многорасового государства, основанного на принципе расового равенства. Принцип расового равенства соответствует доктрине Организации Объединенных Наций. Никто не может возражать против этого. Наоборот, нам всем следует с похвалой отзываться о Португалии за то, что она ставит данный принцип в основу этого государства. Многорасовые государства — вполне обычное явление. Все великие государства мира являются многорасовыми государствами. Даже многие малые государства являются многорасовыми государствами. Само по себе многорасовое государство не противоречит принципам Устава — и на самом деле у Организации Объединенных Наций нет права балканизировать государства.

230. Однако, если мы рассмотрим такие существующие на земном шаре многорасовые государства, мы найдем, что у большинства из них есть некоторые преимущества, которых нет у Португалии. Во-первых, у рас, входящих в состав государства, нет каких-либо заметных физических или психологических различий. И, во-вторых, территории, населенные расами, входящими в состав одного государства, обычно соприкасаются друг с другом. Португалия не имеет таких преимуществ.

231. В этих условиях многорасовое португальское государство, даже если оно основано на доктрине многорасового равенства, должно получить свободное согласие тех, кто вливается в такое государство. Другими словами, такое многорасовое государство в настоящее время должно основываться на самоопределении.

232. Если такой проект многорасового государства основан на равенстве рас и если он свободно принимается народом Анголы, то Организация Объединенных Наций не только не должна возражать против этого, но и обязана одобрить это и аплодировать этому. Однако без такой возможности свободного самоопределения ангольского народа попытка сформировать многорасовое государство встретит огромные трудности и не будет соответствовать духу Устава.

233. По этой причине делегация Китая будет голосовать за проект резолюции (A/L.345 и Add. 1—5).

234. Г-н АДИЛЬ (Судан) (*говорит по-английски*): Я буду твердо придерживаться мудрого решения Председателя и буду краток. Однако надеюсь, что вы поймете, что я могу сделать это за счет определенной непоследовательности своего выступления, поскольку я намеревался говорить по этому вопросу примерно в течение часа.

235. Делегация Судана сожалеет о том, что португальская делегация решила бойкотировать эти прения. Это — отказ от сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, противоречащий обязательствам, взятым государствами — членами Организации согласно пункту 2 статьи 2 и статье 56 Устава. Утверждение Португалии о том, что Ангола является неотъемлемой частью Португалии и что в соответствии с этим положение, которое мы сейчас рассматриваем в соответствии с пунктом 7 статьи 2 Устава, не входит в компетенцию Организации, на наш скромный взгляд, не что иное, как глубокое заблуждение. В 1951 году Португалия своим односторонним решением объявила Анголу заморской провинцией Португалии. Народ Анголы никогда не спрашивали об этой интеграции. Ангола в четырнадцать раз больше Португалии. Она отделена от Португалии тысячами миль. Различия в языке, в привычках, расе и религии делают эту так называемую «интеграцию» полностью фиктивной. Какой бы статус правительство Португалии ни выбрало для Анголы, это не изменит того, что Ангола является самоуправляющейся территорией, подпадающей под главу XI Устава. Генеральная Ассамблея неоднократно высказывалась в этом отношении. Самые последние высказывания содержатся в резолюции 1542 (XV), принятой на первой части этой сессии. В этой резолюции недвусмысленно говорится о том, что все заморские территории, находящиеся под управлением Португалии, включая Анголу, являются самоуправляющимися территориями, подпадающими под главу XI Устава.

236. Это законное положение, и каковы же, согласно Уставу, обязанности Португалии в отношении народа Анголы? Эти обязанности содержатся в главе 73 Устава, которая, как вы все хорошо знаете, гласит:

«Члены Организации Объединенных Наций, которые несут или принимают на себя ответственность за управление территориями, народы которых не достигли еще полного самоуправления, признают тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными и, как священный долг, — я подчеркиваю фразу «как священный долг» — принимают обязательство максимально способствовать благополучию населения этих территорий в рамках системы международного мира и безопасности, установленной настоящим Уставом, и с этой целью:

а) обеспечивать, соблюдая должное уважение к культуре указанных народов, их политический, экономический и социальный прогресс, прогресс в области образования, справедливое

обращение с ними и защиту их от злоупотреблений; — я снова подчеркиваю фразу «справедливое обращение с ними и защиту их от злоупотреблений»;

б) развивать самоуправление, учитывая должным образом политические стремления этих народов и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов в соответствии со специфическими обстоятельствами, присущими каждой территории и ее народам, и с их разными степенями развития;

с) укреплять международный мир и безопасность».

237. Это правовые обязанности Португалии по отношению к народу Анголы. Однако выполнила ли их Португалия? Ответ решительно отрицательный. После 500 лет так называемой «цивилизаторской миссии» в Анголе африканцы Анголы являются наиболее несчастными, как и наиболее отсталыми и наиболее угнетенными в мире. Итог этой «цивилизаторской миссии», которая продолжалась в течение 500 лет, удачно подведен г-ном Эрнестом Данбаром, написавшим в журнале «Лук» 28 марта 1961 года следующее:

«...Вместо свободного от предрассудков общества я нашел жестоко подавленный народ, которым управляют 200 000 белых и кучка «ассимилированных» мулатов. А внизу 4 миллиона угнетенных и бесправных африканцев».

Далее автор статьи говорит:

«Вместо «цивилизаторской миссии», с помощью которой, как говорят португальцы, улучшаются жизненные условия простых людей, я нашел эксплуатацию. Африканцы оторваны от своих семей и вынуждены работать в условиях, в которых часто отсутствует самая элементарная гуманность».

238. Другой журналист после такого же посещения Анголы писал:

«Как результат тиранических репрессий я увидел полное подавление всех основных прав человека, принудительный расовый труд и отвратительную дискриминацию, которая ставит человека в положение ниже положения животных. Я могу подвести итог положению, существующему там, следующими словами: «Разве нет у меня причины с горечью спросить, что человек сделал с человеком?»

239. Мы заявляем, что политика интеграции, проводимая Португалией в Анголе, является нарушением главы XI Устава. Она вредно сказывается на благосостоянии народа и препятствует естественному процессу национального прогресса ангольского народа. Факты и действительное положение, вытекающие из этой политики интеграции или ассимиляции, были достаточно хорошо изложены предыдущими ораторами, и мне нет необходимости останавливаться на них. В результате этой политики не было подготовлено сколько-либо значительное количество ассимилированных или цивилизованных африканцев. Согласно офи-

циальным отчетам, только около 0,7 процента небелого населения Анголы ассимилированы или «цивилизированы» по португальскому образцу. Эта цифра — 0,7 процента — является показателем грамотности среди небелого населения Анголы. Это самый низкий показатель во всей Африке.

240. Необходимость ассимиляции используется для того, чтобы оправдать пользующуюся дурной славой систему принудительного труда или так называемого «труда по контрактам» в Анголе, согласно которому каждого мужчину, достигшего восемнадцатилетнего возраста, принуждают работать по крайней мере в течение шести месяцев. По вопросу о принудительном труде в Анголе в книге «Пробуждающаяся Африка», изданной в Лондоне в 1957 году, на стр. 197 г-н Безил Дэвидсон пишет:

«...Принудительный труд в настоящее время в стране применяется для трех основных целей — прежде всего, правительство вовсю использует принудительный труд для всех своих собственных потребностей и, кроме того, для поддержания или строительства дорог. Сельские дороги постоянно строятся и поддерживаются неоплачиваемой наемной рабочей силой района, через который проходит дорога. Эти люди должны не только работать, но и приносить с собой свои продукты и довольно часто свои собственные инструменты. Поскольку в других местах нельзя найти мужчин для принудительных работ, местный вождь или десятник, несущий ответственность за дороги, часто набирает женщин и малолетних детей. Вот почему можно видеть женщин с грудными детьми, подвязанными на спинах, и беременных женщин и совсем маленьких девочек, расчищающих дороги примитивными инструментами и таскающих на своих головах небольшие деревянные посудины, полные земли».

241. Корреспондент «Нью-Йорк таймс мэгэзин» писал 30 июня 1960 года после своей поездки в Анголу относительно португальского колониализма следующее:

«Для общественных работ, таких как ремонт дорог, местные администраторы звонят прорабам, чтобы последние обеспечили их рабочими бригадами. Когда не хватает мужской рабочей силы, иногда женщин и детей заставляют занять их места, хотя они официально и освобождены от принудительного труда. Ваш корреспондент, путешествующий по стране, дважды видел бригады малолетних детей и однажды бригаду молодых женщин, занятых тяжелыми дорожными работами. Он также видел, как африканских рабочих били португальские прорабы в доках Лобито, в то время как полицейские наблюдали все это с привычным безразличием».

242. Бывший главный инспектор по заморским территориям в португальском правительстве писал в 1951 году: «Принудительный труд в португальских провинциях в настоящее время не отличается от настоящего рабства». Вместо прове-

дения реформ в Анголе правительство Лиссабона за честность посадило в тюрьму это высокопоставленное лицо. Это только небольшая часть из истории тех фактов, в свете которых следует рассматривать трагическое положение, существующее в настоящее время в Анголе. После 500 лет этой «цивилизаторской миссии» — я бы сказал подавления и безжалостного преследования — у ангольского народа нет другого выхода, кроме как убивать или погибнуть в борьбе за свои права, свою честь и свое достоинство.

243. Много видных португальцев в Анголе, включая всеми уважаемого генерального викария, было арестовано во время последних беспорядков только за то, что они требовали справедливости для африканского населения.

244. Для того чтобы исправить это положение, Португалия, как мы все знаем, прибегает к грубому применению вооруженных сил. Согласно сообщению лондонской газеты «Таймс» от 15 апреля, д-р Салазар, премьер-министр Португалии, заявил: «Стоять твердо. Не поддаваться. Больше ничего не требуется для того, чтобы утих шторм». Д-ра Салазара можно уверить в том, что никакая твердость, какой бы она ни была жестокой, уже не сломит Анголу. Бушует ураган. Правительство Португалии стоит на песке, который вымывается из-под его ног со скоростью этого урагана. Ничто, кроме справедливости в отношении к ангольскому народу, не спасет положение.

245. Мы сожалеем о том, что в Анголе в настоящее время проливается кровь, будь то португальская или ангольская. Мы считаем, что мирные средства должны стать наилучшим способом разрешения политических проблем. Безусловно, приходится сожалеть о последней острой вспышке насилия в Анголе. По поводу этого насилия выступил лидер ангольского движения за независимость г-н Холден Роберто. Согласно сообщению газеты «Нью-Йорк таймс» от 21 марта 1961 года, г-н Холден Роберто заявил: «Наша партия никогда не являлась сторонником таких актов насилия. Мы ничего не имеем против португальского народа». Хотя мы не поощряем насилие как средство устранения недовольства, мы должны рассматривать эти недавние случаи, учитывая пятистолетнее безжалостное подавление и бесчеловечность.

246. В настоящее время в задачу Организации Объединенных Наций входит не столько установление ответственности за прошлое, сколько принятие эффективных мер для предотвращения этих жестоких случаев. Мы должны направить свое внимание на причину болезни, а не на ее симптомы.

247. Нравится это Португалии или нет, Ангола, безусловно, будет независимой, и мы считаем, что переход к независимости должен быть мирным, без насилия и кровопролития, без жестокости, с которой неизбежно связано кровопролитие. Мы считаем, что выбор между применением мирных и насильственных средств зависит исключительно от правительства Португалии. Пусть Организация



Объединенных Наций поможет покончить со страданиями анголезцев, и пусть Организация Объединенных Наций поможет также и Португалии пойти на компромисс.

248. Делегация Судана является соавтором проекта резолюции (A/L.345 и Add.1—5). Как вы уже заметили, такой же проект резолюции был внесен в Совет Безопасности в феврале прошлого года, когда рассматривался ангольский вопрос. По этому проекту в Совете Безопасности совершенно не было возражений. Следует напомнить, что за этот проект проголосовали пять членов Совета и шесть воздержались.

249. Воздержавшиеся по этому проекту делегации заявили, что они поступили так потому, что у них были сомнения в отношении компетенции Совета Безопасности рассматривать данный вопрос, а не по существу вопроса. Мы считаем, что это — минимум того, что может сделать Организация Объединенных Наций для ангольского народа в момент этого острого кризиса.

250. Авторы этого проекта резолюции поручили мне предложить Председателю вставить в пункт 2 резолютивной части следующую фразу: «...пять членов назначаются Председателем Генеральной Ассамблеи...», после чего пункт 2 будет гласить: «*постановляет* назначить подкомитет в составе пяти членов, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи, и поручает этому подкомитету рассмотреть...».

251. Г-н ВАЧУКУ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Как один из соавторов проекта резолюции (A/L.345 и Add.1—5), представленного на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, я хочу сделать несколько замечаний. Фактически мое выступление — это объяснение мотивов голосования делегации Нигерии. Слишком много говорилось о Португалии и Анголе, и представитель Судана, который только что выступал с этой трибуны, сказал достаточно много из того, что требовалось сказать.

252. Позиция делегации Нигерии в отношении Анголы и народа Анголы и позиция Португалии в отношении Анголы хорошо известны, и я считаю, что в столь поздний час ночи не стоит этим обременять вас и представителей различных делегаций.

253. Тот, кто следил за газетами и сообщениями, должен был прочитать о последних действиях правителей Португалии. В Анголу были посланы войска. Африканцы были подавлены и репрессированы. Мы располагаем сообщениями о том, что убивают тысячи людей, деревни сравнивают с землей, чинят жестокие массовые расправы; в Анголе происходит нечто вроде бойни африканцев.

254. В течение 500 лет Португалия в своих собственных целях эксплуатировала эту несчастную страну. И до каких пор это будет продолжаться? До каких пор Португалия будет грабить страну? До каких пор она будет отказываться прислушаться к голосу угнетенного народа?

255. Цель этого проекта резолюции состоит в том, чтобы дать Организации Объединенных Наций возможность, поскольку еще есть время, оказать давление на Португалию, чтобы Португалия пересмотрела свою позицию в свете обстоятельств двадцатого столетия. То, что я раньше говорил в Специальном политическом комитете в отношении Южной Африки (*243-е заседание*), относится также и к Португалии. Настало время и для Португалии понять, что наше терпение истощилось. Нигерия не может спокойно наблюдать страдания народа Анголы и не обращать на них внимания. Народ хочет быть свободным. Он хочет быть независимым. Он хочет в полной мере наслаждаться жизнью.

256. Уже в какой раз, как только поднимается вопрос об Анголе, представитель Португалии или удаляется, или выражает свое презрение к Ассамблее Организации Объединенных Наций. Народы Африки больше не могут терпеть подобных оскорблений со стороны Португалии. Мы уже неоднократно заявляли и повторяли здесь, что мы не приемлем губительную концепцию, эту фикцию о том, что Ангола является неотъемлемой частью Португалии или провинцией Португалии. Мы никогда не согласимся с этим. Пока Нигерия свободна и независима, она не согласится с этой доктриной и не заставит какое-либо государство — члена Организации, расположенного в Африке, принять ее. Мы ни в коей мере не согласимся с такой доктриной. Это доктрина прошлого, и чем скорее она будет стерта с лица африканской земли, тем лучше.

257. Португалия упрямится и не хочет ничего изменять. Настало время обратить внимание Португалии на резолюцию 1514 (XV), которая была принята Ассамблеей в декабре 1960 года, в пункте 5 резолютивной части которой говорится:

«В подопечных и самоуправляющихся территориях, а также во всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой».

258. Мы знаем, что ни одно африканское государство не желает, чтобы снова повторилось положение, которое возникло в Конго, где народ умышленно был поставлен в положение, когда он оказался не в состоянии разрешить проблему получения независимости, где людям умышленно мешают оказывать друг другу помощь, даже если у них есть необходимые для этого качества.

259. Цель этого проекта резолюции состоит в том, чтобы дать возможность Португалии воспользоваться временем, с тем чтобы сделать соответствующую подготовку и дать возможность народу Анголы подготовиться к независимости и в полной мере наслаждаться жизнью.

260. Как я уже сказал, я поднялся сюда не для того, чтобы произносить длинные речи. Представитель Судана объяснил, чего мы добиваемся в этом проекте резолюции. Два пункта очень коротки, и пробел, который имел место в пункте 2 резолютивной части, уже заполнен. Я искренне надеюсь, что представители различных государств, которые сочувствуют народу Африки и страдающему народу Анголы, поддержат этот проект резолюции и единогласно проголосуют за него, с тем чтобы оказать давление на Португалию и показать, что такое право, что такое беспристрастность, что такое честность для народа Анголы, с тем чтобы спасти Португалию от надвигающегося возмущения. Я уверен, что, если Португалия в самое ближайшее время не предпримет шаги, чтобы исправить 500-летнюю несправедливость, народ Анголы в ближайшем будущем сам найдет выход из этого положения.

261. Он ничего не потеряет; в конечном счете потеряет Португалия. Однако, если Португалия предпримет необходимые шаги, чтобы исправить положение, и если эти шаги будут способствовать прогрессу и развитию, я уверен, что это будет доброжелательно встречено народом Анголы. Африканские государства не злы. Они вполне подготовлены к реалистическому рассмотрению вопросов и знают, что есть проблемы, которые необходимо разрешить. Все мы просим, чтобы Португалия и Организация Объединенных Наций в настоящее время предприняли определенные шаги, с тем чтобы дать возможность народу Анголы действовать в направлении своего самоопределения, с тем чтобы он имел независимое государство, управляемое самими ангольцами, чтобы ангольский народ руководил своим государством для блага 11-миллионного народа Анголы, не присоединяя свою страну к иностранному государству, которое делает все возможное, чтобы сохранить свое влияние в Анголе.

262. Я искренне надеюсь, что все представители поддержат этот проект резолюции, предложенный африканскими государствами.

263. Г-н КАРВАЛЬО СИЛОС (Бразилия) *(говорит по-английски)*: Я готов голосовать за проект резолюции (A/L.345 и Add.1—5). Каждый знает о тесной связи, существующей между Бразилией и Португалией. Я прошу каждую делегацию понять, что это голосование должно истолковываться не как голосование против Португалии, а как естественный результат нашей твердой политики антиколониализма и решимости в силу своих возможностей помочь предоставить независимость всем африканцам.

264. Имея это в виду, делегация Бразилии просила авторов проекта резолюции изменить пункт 2 резолютивной части, заменив слова «назначить подкомитет для расследования положения в Анголе» предложением «просить правительство Португалии предоставить информацию о том, что происходило в Анголе». К сожалению, мое предложение не было поддержано.

265. Каждый присутствующий на этой Ассамблее знает, что назначенные ранее подкомиссии не дали никаких результатов. Поэтому я обязан воздержаться при голосовании проекта резолюции. Это не означает, однако, что Бразилия не будет придерживаться своего решения бороться с колониализмом.

266. Г-н ШАХИ (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Время сейчас уже позднее, и делегация Пакистана вряд ли сможет что-либо добавить к многочисленным красноречивым заявлениям, сделанным сегодня.

267. Я попросил слова для того, чтобы заявить с этой трибуны о том, что делегация Пакистана полностью поддерживает проект резолюции об Анголе (A/L.345 и Add.1—5). Мы полностью разделяем чувства африканских и других свободлюбивых народов и считаем своим почетным долгом содействовать укреплению основных прав народа Анголы, за которые он с такой храбростью сражается. Мы считаем, что проект резолюции является конструктивным и умеренным и что поэтому он заслуживает единогласного одобрения Генеральной Ассамблеи.

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Если больше нет желающих выступить, то, возможно, Генеральная Ассамблея приступит к голосованию по проекту резолюции (A/L.345 и Add.1—5), находящемуся на ее рассмотрении. Позвольте мне объявить порядок голосования по этому проекту резолюции, который я хочу предложить Ассамблее.

269. Поступила просьба о раздельном голосовании фразы, содержащейся в первом пункте преамбулы: «продолжение которого может поставить под угрозу поддержание международного мира и безопасности». Если нет возражений, то сначала мы проголосуем по этой части первого пункта преамбулы.

270. Поступила также просьба о раздельном голосовании по третьему пункту преамбулы, который гласит: «отдавая себе отчет в том, что неприятие быстрых, эффективных и своевременных мер» и т. д. Если нет возражений, я прошу Ассамблею при втором голосовании раздельно проголосовать по этому пункту преамбулы.

271. В-третьих, я бы предложил, чтобы Генеральная Ассамблея проголосовала по устному добавлению представителя Судана ко второму пункту резолютивной части, которое гласит: «в составе пяти членов, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи», и которое должно быть включено в пункт 2 резолютивной части. Используя свободу действий в рамках правила 80, я предлагаю Генеральной Ассамблее проголосовать по этому внесенному устно добавлению.

272. Поступила также просьба о раздельном голосовании по второму пункту резолютивной части в целом. Поэтому, если нет возражений, я попросил бы Ассамблею раздельно проголосовать по пункту 2 резолютивной части в целом. Далее, в

зависимости от результатов этих четырех голосований я предлагаю поставить на голосование Ассамблеи проект резолюции в целом.

273. Если нет возражений против такого порядка голосования, я просил бы Ассамблею проголосовать по предложению, содержащемуся в первом пункте преамбулы: «продолжение которых может поставить под угрозу поддержание международного мира и безопасности». Поступила просьба о поименном голосовании.

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Эфиопия приглашается голосовать первой.*

*Голосовали за:* Эфиопия, Малайская Федерация, Габон, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Мали, Мексика, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австрия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго (Браззавиль), Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Эквадор, Сальвадор.

*Голосовали против:* Испания, Южно-Африканский Союз.

*Воздержались:* Финляндия, Франция, Греция, Исландия, Нидерланды, Новая Зеландия, Швеция, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Австралия, Бельгия, Канада, Доминиканская Республика.

*Предложение принимается 67 голосами против 2 при 13 воздержавшихся.*

274. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Далее я предлагаю Генеральной Ассамблее обратить внимание на третий пункт преамбулы, начинающийся со слов: «отдавая себе отчет в том, что непринятие быстрых действий...»

*Третий пункт преамбулы принимается 68 голосами против 2 при 13 воздержавшихся.*

275. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Далее я предлагаю Генеральной Ассамблее проголосовать по добавлению к пункту 2 резолютивной части, внесенному устно представителем Судана. Это добавление гласит: «...в составе пяти членов, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи...».

*Это добавление принимается 68 голосами против 2 при 13 воздержавшихся.*

276. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Далее я предлагаю Генеральной Ассамблее про-

вести раздельное голосование по пункту 2 резолютивной части, включая слова, по которым Генеральная Ассамблея только что проголосовала.

*Пункт принимается 69 голосами против 2 при 13 воздержавшихся.*

277. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я выношу на голосование Генеральной Ассамблеи проект резолюции в целом, включая добавление, предложенное устно представителем Судана и принятое Ассамблеей. Поступила просьба о поименном голосовании.

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Мадагаскар приглашается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Мадагаскар, Мали, Мексика, Марокко, Непал, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Швеция, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австрия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго (Браззавиль), Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Эквадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гвинея, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия.

*Голосовали против:* Испания, Южно-Африканский Союз.

*Воздержались:* Нидерланды, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Австралия, Бельгия, Бразилия, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция.

*Проект резолюции в целом с поправками принимается 73 голосами против 2 при 9 воздержавшихся.*

278. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства для объяснения мотивов голосования.

279. Г-н КРОУВ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенного Королевства воздержалась при голосовании резолюции, которую только что приняла Ассамблея. Наше голосование основывалось не столько на содержании обсуждаемого вопроса, сколько на принципе. По мнению делегации Соединенного Королевства, резолюция является вмешательством в дела государства и выходит за рамки записанных в Уставе полномочий Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 0 час. 45 мин.